



**Cirkelsåg
Table Saw**

BTS 315



23674-0106

Luna

DE Warnsymbole – DK Advarselsymboler – EE Hoiatussümbolid – FI Varoitussymbolit – FR Symboles d'avertissement – GB Warnings Symbols – GR Προειδοποιητικά σήματα – IT Simboli d'avvertimento – LT Įspėjamieji ženklai – LV Brīdinājumāsīmoli – NL Waarschuwingssymbolen – NO Varselsymboler – PL Symbole ostrzegawcze – PT Símbolos de aviso – RU Предписывающие символы – SE Varningssymboler

- W1**  DE Warnung / DK Advarsel / EE Hoiatus / ES Aviso / FI Varo / FR Avertissement / GB Warning / GR Κίνδυνος / IT Avvertimento / LT Įspėjimas / LV Brīdinājums / NL Opgepast / NO Advarsel / PL Ostrzeżenie / PT Aviso / RU Предупреждение / SE Varning
- W2**  DE Warnung vor rotierende Gegenständen / DK Advarsel, roterende genstande / EE Hoiatus - pöörlev objekt / ES Aviso de objetos giratorios / FI Varo pyöri-viä osia / FR Avertissement: objets en rotation / GB Warning - Rotating object / GR Κίνδυνος, περιστρεφόμενα αντικείμενα / IT Avvertimento oggetti in rota-zione / LT Įspėjimas - besisukantis objektas / LV Brīdinājums - rotējošs objekts / NL Opgepast: draaiende voor/werpen / NO Advarsel om roterende gjenstand / PL Ostrzeżenie - obracający się przedmiot / PT Aviso, objecto em rotação / RU Опасность соприкосновения с вращающимся предметом / SE Varning för roterande föremål
- W3**  DE Warnung vor Strom / DK Advarsel, strøm / EE Hoiatus - elekter / ES Aviso de corriente / FI Sähkö-virta / FR Avertissement: courant / GB Warning -Electricity / GR Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας / IT Avvertimento corrente elettrica / LT Įspėjimas - elektra / LV Brīdinājums - elektrība / NL Opgepast: stroom / NO Advarsel om strøm / PL Ostrzeżenie - elektryczność / PT Aviso, corrente eléctrica / RU Опасность лектрического напряжения / SE Varning för ström
- W4**  DE Warnung vor rotierenden Schneidwerkzeugen / DK Advarsel, roterende skærende værktøj / EE Hoiatus - pöörlev lõikeriist / ES Aviso de her-ramienta cortante giratoria / FI Varo pyöri-viä teriä / FR Avertissement: outils coupants en rotation / GB Warning - Rotating cutting tool / GR Κίνδυνος, περιστρεφόμενα κοπτικά / IT Avvertimento utensili taglienti in rotazione / LT Įspėjimas - besisukantis pjovimo įrankis / LV Brīdinājums - rotējošs griezošais instruments / NL Opgepast: draaiende snijwerktuigen / NO Advarsel om roterende skjærende verktøy / PL Ostrzeżenie - obrotowe narzędzie tnące / PT Aviso, ferramentade corte rotativa / RU Опасность соприкосновения с вращающимся режущим инструментом / SE Varning för roterande skärande verktyg
- W5**  DE Warnung vor Quetschgefahr / DK Advarsel, klemningsrisiko / EE Hoiatus - purustamisohu / ES Aviso de riesgo de aprisionamiento / FI Puristumisvaara / FR Avertissement: risque d'écrasement / GB Warning - Risk of crushing / GR Κίνδυνος σύνθλιψης / IT Avvertimento pericolo di schiacciamento / LT Įspėjimas - sutraiskymo pavojus / LV Brīdinājums - saspišanas risks / NL Opgepast: beknellingsrisico / NO Advarsel om klemmefare / PL Ostrzeżenie - ryzyko zgniecenia / PT Aviso, risco de esmagamento / RU Опасность защемления / SE Varning för klämrisk
- W18**  DE Warnung vor Service- und Wartungsarbeiten ist die Stromversorgung zu unterbrechen! / DK Advarsel! Slå altid strømmen fra ved service og vedligehold-delse / EE Ettevaa-tust, remondija hoolustööde ajaks tuleb vool välja lülitada / ES Advertencia: para efectuar trabajos de servicio y mantenimiento se debe cortar primero la corriente / FI Varoit-us! Virta on katkaistava huollon ja kunnossapidon ajaksi / FR Avertissement: toujours couper le courant avant d'effectuerdes mesures d'entretien ou de maintenance / GB Warning - Power supply must be switched off during service and maintenance / GR Προσοχή, να διακόπτετετην παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια του σέρβις και της συντήρησης / IT Avvertenza - disinserire l'alimentazione in sede di assistenza e manutenzione / LT Įspėjimas: atliekant remontą ir techninę priežiūrą būtina atjungti srovę / LV Uzmanību! Pirms apkopes vai remonta darbiem izslēdziet strāvas padevi! / NL Opgepast: beknellingsrisico / NO Advarsel, strømmen må slås av ved service og vedlikehold / PL Uwaga! Na czas naprawy i konserwacji należy odłączyćdopływ prądu / PT Aviso: a máquina tem que estar desligada para efeitos de revisão e manutenção / RU Предупреждение, при работах по обслуживаниюмашины и сервисных работах подающее напряжение должно быть выключено / SE Varning, strömmen måste stängas av vid service och underhåll
- W22**  DE Warnung vor Sägeblättern / DK Advarsel, savklinge / EE Hoiatus - seatera / ES Aviso de hoja de sierra / FI Varo sahanterää / FR Avertissement: lame descie / GB Warning - Saw blade / GR Κίνδυνος, κοπτικό πριόνι / IT Avvertimento lama di taglio / LT Įspėjimas - pjūkl'o geležtė / LV Brīdinājums - zāgaasmens / NL Opgepast: zaagblad / NO Advarsel om sagblad / PL Ostrzeżenie - brzoźczot piły / PT Aviso, lâmina de serra / RU Опасность соприкосновенияс лезвием пилы / SE Varning för sågblad

DE Gebotssymbole – DK Påbudssymboler – EE Kohustusmärgid – ES Símbolos de obligación – FI Määräyssymbolit – FR Symboles obligatoires – GB Mandatory Signs– GR Σήματα υποχρέωσης – IT Simboli di obbligo – LT Privalomieji ženklai –LV Obligātāa zīmes –NL Gebodssymbolen – NO Påbudssymboler – PL Znaki obowiązkowe – PT Símbolos obrigatórios –RU Предписывающие символы – SE Påbudssymboler

- M1**  DE Handbuch lesen / DK Læs vejledningen / EE Lugege juhendit / ES Leer el manual / FI Lue ohjekirjasta / FR Lire le manuel / GB Read the Manual / GR Διαβάστε το εγχειρίδιο / IT Leggere il manuale / LT Perskaitykite vadovą / LV Izlasiet rokasgrāmatu / NL Handleiding lezen / NO Læs vejledningen / PL Przeczytaj podręcznik / PT Leia o manual / RU Читайте руководство по эксплу / SE Läs manual
- M2**  DE Schutzbrille / DK Beskyttelsesbriller / EE Kaitseprillid / ES Gafas de protección / FI Suojalasit / FR Lunettes de protection / GB Protective glasses / GR Γυαλιά προστασίας / IT Occhiali protettivi / LT Apsauginiai akiniai / LV Aizsargbrilles / NL Veiligheidsbril / NO Beskyttelsesbriller / PL Okulary ochronne / PT Óculos de protecção / RU Защитные очки / SE Skyddsglasögon
- M3**  DE Gehörschultz / DK Hørevern / EE Kõrvakaitšmed / ES Protección auricular / FI Kuulonsuojain / FR Protection d'oreilles / GB Ear defenders / GR Προστασία ακοής / IT Protezione acustiche / LT Ausų apsaugos / LV Ausu aizsargi / NL Gehoorbescherming / NO Hørevern / PL Nauszniki ochronne / PT Protecção auricular / RU Защита слуха / SE Hörselskydd
- M4**  DE Schutzmaske / DK Beskyttelsesmaske / EE Kaitsemask / ES Mascarilla de protección / FI Suojanaamari / FR Masque de protection / GB Protective mask / GR Μάσκα προστασίας / IT Mascherina protettiva / LT Apsauginė kaukė / LV Aizsargmaska / NL Veiligheids-masker / NO Beskyttelsesmaske / PL Maska och-ronna / PT Máscara de protecção / RU Защитная маска / SE Skyddsmask
- M6**  DE Schutzhandschuhe / DK Beskyttelseshandsker / EE Kaitsekindad / ES Guantes de protección / FI Suojakäsi-neet / FR Gants de protection / GB Protective gloves / GR Γάντια προστασίας / IT Guanti protettivi / LT Apsauginės pirštinės / LV Aizsargcimdi / NL Veiligheidshandschoenen / NO Beskyttelseshandsker / PL Rękawice ochronne / PT Luvas de protecção / RU Защитные перчатки / SE Skyddshandskar
- M7**  DE Schutzhuhe / DK Sikkerhedssko / EE Kaitsejalanõud / ES Calzado de protección / FI Suojajalkineet / FR Chaussures de protection / GB Protective shoes / GR Υποδήματα προστασίας / IT Scarpe protettive / LT Apsauginiai batai / LV Aizsargapavi / NL Veiligheidsschoenen / NO Sikkerhedssko / PL Obuwie ochronne / PT Calçado de protecção / RU Защитная обувь / SE Skyddsskor
- M8**  DE Mit Drahtseil anheben / DK Løft med wire / EE Tõstke tõstuki abil / ES Izar con cable / FI Nosto vajjerilla / FR Lever avec des câbles / GB Lift using hoist / GR Ανυψώστε με γάντζο / IT Sollevare con un cavo / LT Kelkite keltuvu / LV Paceliet, m izmantojot celšanas mehānismu / NL Optillen aan kabel / NO Løft medwire / PL Podnoś za pomocą dźwigu / PT Elevar com cabo / RU Поднимайте с помощью троса / SE Lyft med vajer

DE Verbotssymbole – DK Advarselssymboler – EE Keelumärgid – ES Símbolos de prohibición– FI Kieltemerkit–FR Symboles d’interdiction – GB Prohibition symbols– GR τεχνικόΑπαγορευτικά σύμβολα–IT Simbolo di divieto–LT Draudžiamieji simboliai– LV Aizlieguma simboli– NL Verbodssymbolen– NO Forbudssymboler– PL Symbole ostrzegawcze–PT Símbolos de proibição– RU Запрещающие символы– SE Förbudssymboler

- PRH1**  DE Kein Schmuck erlaubt / DK Bær ikke smykker / EE Ehete kandmine keelatud / ES Está prohibido el uso de joyas/ FI Korujen käyttö kielletty / FR Interdiction de porter des bijoux / GB Wearing of jewellery forbi / GR Απαγορεύεται η χρήση κοσμημάτων / IT È vietato indossare gioielli / LT Draudžiamadėvėti papuošalus / LV Aizliegts nēsāt rotaslietas / NL Verboden sieraden te dragen / NO Forbudt å bruke smykker / PL Noszenie biżuterii zabronione /PT Proibido usar jóias / RU Запрещено использовать украшения / SE Förbud att använda smycken
- PRH2**  DE Keine Handschuhe erlaubt / DK Forbud mod at anvende handsker / EE Kandmine on keelatud / ES Está prohibido utilizar guantes/ FI Käsien kättö kielletty / FR Interdiction d'utiliser des gants / GB Gloves must not be worn / GR Δεν πρέπει να φορούνται γάντια / IT È vietato indossare guanti / LT Pirstinių ne dėvėti / LV Ir jīvālcīmīdi / NL Verboden handschoenen te dragen / NO Forbudt å bruke handsker/ PL Nie wolno zakładać rękawic / PT Proibido usar luvas / RU Запрещено использовать перчатки / SE Förbud att använda skyddshandskar
- PRH3**  DE Feuchte Hände vermeiden / DK Undgå våde hænder / EE Vältige kasutamist märgade kätega / ES Evitar manos húmedas/ FI El märin käsin / FR Éviter d'avoir les mains mouillées / GB Avoid wet hands / GR Αποφεύγετε βρεγμένα χέρια / IT Asciugare sempre le mani / LT Saugokitės, kad nesuslaptumėte rankų / LV Nestrādājiet ar slapjām rokām / NL Natte handen vermijden / NO Undgå våde hænder / PL Unikaj dotykania mokrymi rękami / PT Evite mãos molhadas /RU Избегайте влажных рук / SE Undvik våta händer

SVENSKA

Översättning av ursprunglig bruksanvisning

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Allmän information	114
2. Säkerhet.....	114
3. Maskinspecifikationer.....	116
4. Installation.....	118
5. Justering	121
6. Drifthanvisningar	122
7. Underhåll.....	124
8. Felsökning.....	125
Sprängskiss	127
EG-försäkran.....	127

1. ALLMÄN INFORMATION

1.1 Förord

Denna maskin är avsedd för kapning (rakt och i vinkel) av trämaterial, särskilt plankor.

Viss information och vissa illustrationer i denna bruksanvisning kan avvika från din maskin, eftersom bruksanvisningen omfattar maskinens alla konfigurationer och tillval. Därför är det viktigt att du tar del av den information som gäller konfigurationen för just din maskin.

Denna bruksanvisning är avsedd att förse dig med nödvändig information för att du ska kunna underhålla och använda maskinen på korrekt sätt. Återförsäljarnätverket finns tillgängligt om du har tekniska problem eller om du behöver reservdelar eller ny utrustning.

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder maskinen. Den innehåller viktig information om maskinen, hur du arbetar säkert med den och hur du uppnår bästa möjliga resultat.

Bruksanvisningen är indelad i avsnitt som omfattar de viktigaste operationerna för maskinen. Se Innehåll när du vill söka i bruksanvisningen. Några viktiga avsnitt har markerats med symboler:



VARNING

Indikerar överhängande risk som kan orsaka allvarlig skada på operatör eller andra personer. Var försiktig och följ anvisningarna till punkt och pricka.



FÖRSIKTIGHET

Indikerar att det föreligger risk för materiell skada på maskin eller egendom om försiktighet inte vidtas.

1.2 Märkskylt

Maskinen har en märkskylt på vilken det finns angivet tillverkarens uppgifter, tillverkningsår, serienummer och tekniska data.

1.3 Rekommendationer från kundservice

Lämna maskinen endast till utbildad och behörig tekniker för alla ingrepp på maskinen där demontering av komponent ingår. Följ anvisningar för korrekt användning av maskinen som finns i denna bruksanvisning.



FÖRSIKTIGHET

Endast utbildad och behörig personal får använda och serva maskinen – och förutsatt att de först har läst denna bruksanvisning.

Följ förordningar för olycksförebyggande åtgärder och allmänna säkerhetsrelaterade och industrimedicinska regler.

2. SÄKERHET

2.1 Säkerhetsanvisningar



VARNING

Träbearbetningsmaskiner är utrustning med hög hastighet som utgör en stor säkerhetsrisk. Denna utrustning får användas endast av personer som har relevant yrkesutbildning. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för personskada eller skada på utrustning som beror på att regler för säker drift inte har efterföljts.

- Maskinoperatören ska vara lämplig som operatör av komplexa maskiner.
- Det är förbjudet att använda maskinen för den som är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
- Alla operatörer ska ges lämplig utbildning i att använda, ställa in och producera med maskinen.
- Maskinoperatören ska läsa bruksanvisningen noggrant och fästa särskild uppmärksamhet vid varningar och säkerhetsanmärkningar. Dessutom ska maskinoperatören ha fått information om alla risker som föreligger vid användning av maskinen samt om vilka försiktighetsåtgärder som ska vidtas. Maskinoperatören ska också ha instruerats att regelbundet inspektera skydd och säkerhetsanordningar.
- Koppla bort maskinen från elektrisk spänning genom att ställa huvudströmbrytaren i läge OFF och låsa fast den i det läget med ett hänglås innan justering, reparation eller underhåll av maskinen.

- När maskinen är inkörd (eller efter flera timmars användning) kan remmarna börja slacka lite. Detta leder till längre stopptid för klingan (stopptiden för klingan får inte överstiga 10 sekunder). Spänn remmarna omedelbart.
- Arbetsområdet runt maskinen ska alltid hållas ren och i ordning så att det alltid är enkelt att komma åt manöverpanelen.
- Bearbeta aldrig annat material än den typ av material som maskinen är avsedd att bearbeta. Det material som bearbetas får inte innehålla metalldelar.
- Bearbeta inte delar som är för små eller för stora i förhållande till maskinens kapacitet.
- Bearbeta inte trä som har synliga defekter (sprickor, kvistar, metalldelar etc.)
- Placera aldrig huvudet nära rörliga delar och/eller arbetsstycke.
- Håll händerna på säkert avstånd från klingan (mata in arbetsstycket med hjälp av en påskjutare).
- Håll klingan ren och i gott skick, och låt aldrig obehöriga personer komma i närheten av den.
- Använd aldrig sprucken, böjd eller oskarp klinga – använd endast nyskäppt och hel klinga.
- Använd inte klingan utanför av tillverkaren angivna varvtalsrekommendationer.
- Rengör klingans stödytor och försäkra dig om att de är perfekt inriktade i horisontell riktning och att de inte har några märken.
- Använd alltid skärskyddshandskar när du hanterar klingor.
- Montera klingan med korrekt rotationsriktning (se markeringar på klingan).
- Starta maskinen först när alla skydd är korrekt monterade.
- Anslut spånutsugningshuvorna till lämpligt utsugningssystem (utsugningen ska alltid vara startad när maskinen är startad).
- Öppna inte luckor eller skydd när maskinen eller systemet är i drift.
- Många otrevliga tillbud och olyckor har visat att det finns många föremål som vi alla bär på oss som kan orsaka allvarlig skada. Ta därför av armband, klocka och ring innan du börjar arbeta i maskinen.
- Knäpp arbetskläderna ordentligt runt handlederna (eller vik upp ärmarna).
- Ta av alla plagg som kan fastna i maskinens rörliga delar.
- Använd skyddsskor (följ nationella föreskrifter för olycksförebyggande åtgärder).
- Använd skyddsglasögon. Använd lämpligt hörselskydd (headset, öronproppar etc.) och dammskyddsmask.
- Låt aldrig obehöriga personer reparera, serva eller använda maskinen.
- Tillverkaren avstår sig allt ansvar för skada som

beror på att maskinen har modifierats utan tillverkarens godkännande.

- All transport, montering och demontering får utföras endast av för ändamålet utbildad personal.
- Maskinoperatören får aldrig lämna maskinen obevakad under användning.
- Stäng av maskinen när du tar rast eller gör ett avbrott i arbetet.
- Koppla bort nätspänningen vid långa avbrott i arbetet.
- Stäng av maskinen omedelbart, koppla bort den från nätspänning och kontakta behörig tekniker om olycka inträffar eller om maskinen går sönder. Om maskinen inte orkar bearbeta arbetsstycket och klingan är på väg att stanna, för du arbetsstycket tillbaka lite så att klingan avlastas.



WARNING

Tillverkaren avstår sig från allt ansvar för olycka som uppstår på grund av att elektrisk komponent har anslutits av icke behörig person eller på grund av felaktigt ansluten enhet.



WARNING

Tillverkaren avstår sig från allt ansvar för olycka som uppstår på grund av att maskinfunktion eller reservdel byts ut utan tillverkarens medgivande.



WARNING

Tillverkaren avstår sig från allt ansvar för olycka som uppstår på grund av att maskinen används om någon av dess delar saknas eller är trasig.

2.2 Kvarstående risker



WARNING

Även om operatören följer regler för säker drift och använder denna utrustning enligt anvisningar i bruksanvisningen finns det fortfarande kvarstående risker vid användning. Tillverkaren avstår sig allt ansvar för händelser som orsakas av force majeure.

- Kontakt med klingan
- Kontakt med rörliga delar (remmar, remskivor etc.)
- Arbetsstycket kan utsättas för backslag. Stå vid sidan av klingan och utanför backslagsområdet.
- Olycka som orsakas av träflisor eller träfragment
- Skär på klingan lossnar
- Dödsfall på grund av elektrisk stöt från strömförande del
- Fara på grund av felaktig installation av klinga

- Felaktig rotationsriktning på grund av felaktig elanslutning
- Fara på grund av inandning av spån vid arbete utan utsug.

Det föreligger alltid risk vid allt arbete med maskiner. Var fokuserad vid all typ av bearbetning – även om operationen kan verka rutinmässig och ofarlig.

2.3 Säkerhets- och informationsskyltar

Maskinens har skyltar som indikerar möjliga faror och skyltar som fungerar som anvisningar.

Var alltid försiktig vid arbete med maskinen.

Säkerhetsskyltar:



Risk för ögonskada. Använd ögonskydd.



Använd hörselskydd.



Risk för elektrisk stöt. Beträd inte området när maskinen är spänningssatt.



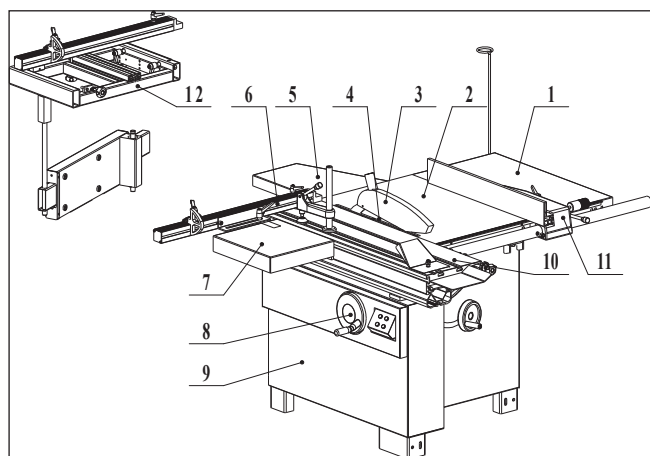
Läs och försäkra dig om att du har förstått hela bruksanvisningen innan du använder maskinen.

Informationsskyltar:

Indikerar tekniska karakteristika, rotationsriktning och gering, blockering och frigöring etc. Om du följer anvisningarna underlättar du användning av maskinen. Informationen på skyltarna är endast grafisk.

3. MASKINSPECIFIKATIONER

3.1 Huvudkomponenter



1. Höger förlängningsbord
2. Maskinbord
3. Klingskydd
4. Klinga

5. Bakre förlängningsbord
6. Justerbord
7. Skjutbart anhåll
8. Kantsågningsbord
9. Geringshanddratt
10. Höjdhanddratt
11. Maskinstomme
12. Klyvanhåll
13. Kantsågningsbord

3.2 Tekniska data

Art.No.	23674-0106
Luna	BTS315
Motorspänning	3~400 V/50 Hz
Huvudmotor	2.5 kW,S1
Motoreffekt, ritsklinga	550 W,S1
Diameter, huvudklinga	315 mm
Varvtal, huvudklinga	4000 rpm
Diameter, ritsklinga	120 mm
Varvtal, ritsklinga	8000 rpm
Klinggering	0~45°
Storlek, maskinbord	800 x 530 mm
Storlek, höger förlängningsbord	800 x 470 mm
Max. kapacitet vid klyvsågning	900 mm
Max. skärdjup	102 mm ved 90°, 72 mm ved 45°
Bordstorlek, justerbord	1200 x 360 mm
Slaglängd, justerbord	1200 mm
Storlek, kantsågningsbord	600 x 460 mm

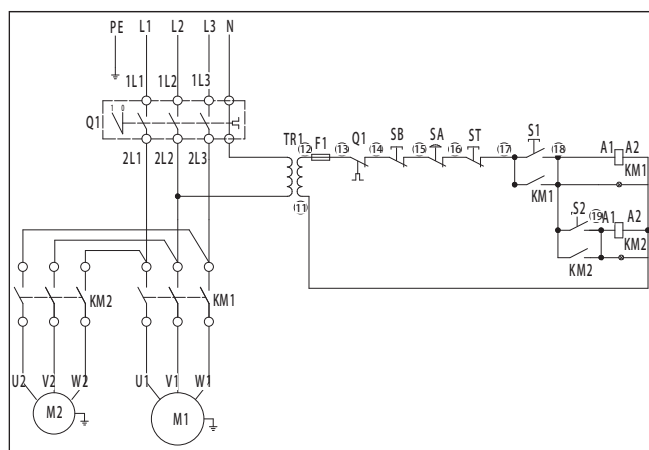
3.3 Elanslutning

- Elanslutning ska utföras av kompetent och behörig elektriker.
- Nätspänningen ansluts till plintboxen.
- Byte av nätkabel får utföras endast av behörig elektriker.
- Anslut nätkabelns ledare till standard nätspänning 400 V ($\pm 10\%$) för TS315 och 230 V ($\pm 10\%$) för TS315 (50 Hz $+1\%$ Hz) med skyddsutrustning för underspänning, överspänning, överström samt restströmsskydd med max. märkrestström vid 0,03 A. Nätanslutningen ska förses med max. 20 A trög säkring för TS315 (10 A för TS315). Ett test enligt 18.2 i EN 60204-1:2006 ska utföras av slutanvändaren när installationen är färdig.



VARNING

Allt underhåll och alla reparationer på elsystemet får utföras endast av behörig elektriker som använder sig av originalreservdelar. Om dessa anvisningar inte efterföljs finns risk för dödsfall på grund av elektrisk stöt eller brand.



3~400 V/50 Hz 2.5 kW

3.4 Stöjniveau

	Ingen last	Last
Ljudtryck	< 80,4 dB(A)	< 85,7 dB(A)
Ljudeffekt	< 98,1 dB(A)	< 100,7 dB(A)

Tillhörande osäkerhet K= 4 dB

Mätningar utförda enligt EN ISO 3746:1995 och EN ISO 11202:1995

Uppmätt ljudnivå är emissionsnivån och inte nödvändigtvis säker nivå för arbete. Även om det finns ett samband mellan emissionsnivåer och exponeringsnivåer kan detta samband inte användas för att fastställa om det finns behov av ytterligare försiktighetsåtgärder eller inte. Faktorer som påverkar den faktiska nivån som operatören exponeras för är hur länge exponeringen pågår, omgivningens karakteristika samt andra emissionskällor (till exempel antal maskiner det är och eventuella andra maskiner i närheten). Tillåtna exponeringsvärden kan också variera från land till land. Med hjälp av denna information hjälper hur som helst maskinanvändaren att bättre bedöma eventuella risker.

Andra faktorer som reducerar exponering för hög ljudnivå är:

- Korrekt val av verktyg
- Underhåll av verktyg och maskin
- Användning av hörselskydd (till exempel headset, öronproppar)



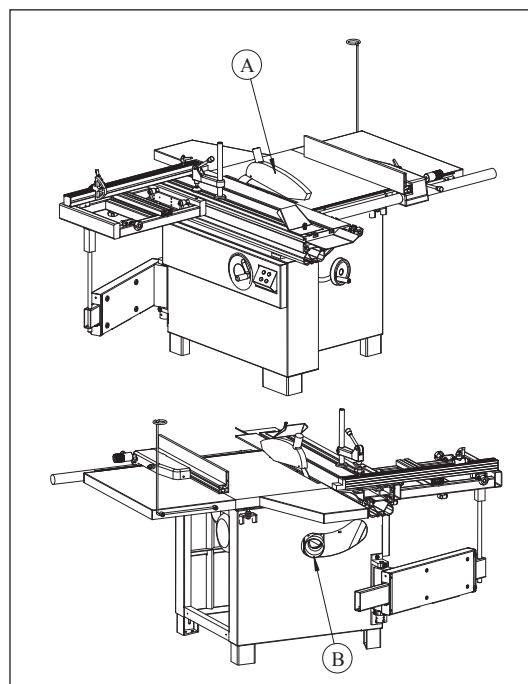
VARNING Använd alltid hörselskydd.

3.5 Spånutsugning

Med korrekt utsug elimineras risken för inandning av spån samtidigt som maskinens funktion förbättras. I tabellen listas värden för min. luftflöde och varvtal för varje sugoperation. Tryckfallet vid spånstosen är 530 Pa.

Såg	
Övre huv	Nedre huv
Luftflöde: 140 m ² /h	690 m ² /h
Min. lufthastighet: 20 m/s	

Försäkra dig om att utsugningssystemet uppnår dessa värden vid anslutningen mellan huv och öppning (figur 3.5).



Figur 3.5

Diameter för sugöppning:

A. Klingskydd: ø 40 mm

B. Fundament: ø 100 mm

Anslut öppningarna till utsugningssystemet med flexibla slangar med korrekt diameter. Dra åt med slangklämmor. Positionera slangen så att den inte är i vägen för operatören under bearbetning med maskinen.

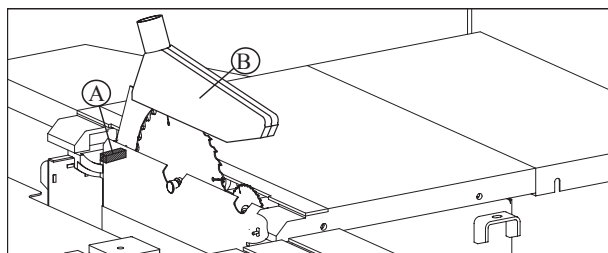


VARNING

Använd alltid utsugningssystemet när du arbetar med maskinen. Starta utsugningssystemet och maskinen samtidigt.

3.6 Säkerhetsanordningar

Maskinen är utrustad med följande säkerhetsanordningar (figur 3.6):



Figur 3.6

A. Säkerhetsbrytare.

Stoppar maskinen om skyddet (B) öppnas när arbete på klingan ska utföras.

B. Klingskydd för sågklinga

Nödstopp

Strömförsörjningen till maskinen bryts omedelbart när nödstoppknappen trycks in. Detta är en mekanisk tryckknapp. Vrid nödstoppknappen medurs för att återställa nödstoppet.

4. INSTALLATION



FÖRSIKTIGHET

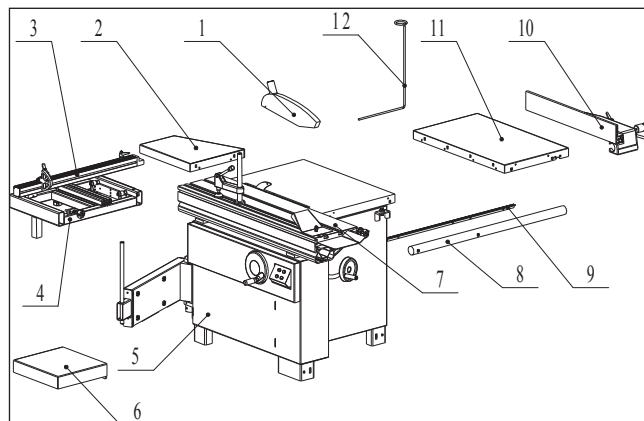
Montering ska utföras av erfaren och utbildad person.

4.1 Leveransens innehåll

- Maskinen levereras delvis monterad. Det krävs ytterligare montering innan maskinen kan användas.
- Följande komponenter som ska monteras medföljer leveransen.
- Om någon del saknas får du inte fortsätta montera maskinen, ansluta nätspänning eller starta maskinen. Kontakta återförsäljaren och låt maskinen vara tills den saknade delen har levererats och installerats.

BTS315 (två kartonger):

1. Klingskydd
2. Bakre förlängningsbord
3. Anhåll
4. Stödenhet
5. Maskinstomme
6. Förlängningsbord
7. Justerbord (separat förpackat)
8. Styrskena
9. Skalsäte
10. Klyvanhåll
11. Höger förlängningsbord
12. Stödfäste för spånhus



Figur 4.1

4.2 Lyft och avlastning



VARNING

Lyft och hantering får utföras endast av kunnig personal som är särskilt utbildad för detta arbete. Var försiktig så att maskinen inte stöter emot någon person eller något föremål under lastning och avlastning. Försäkra dig om att det inte står någon person under upphängd last och/eller inom traversens arbetsområde under lyft och hantering av maskinen.

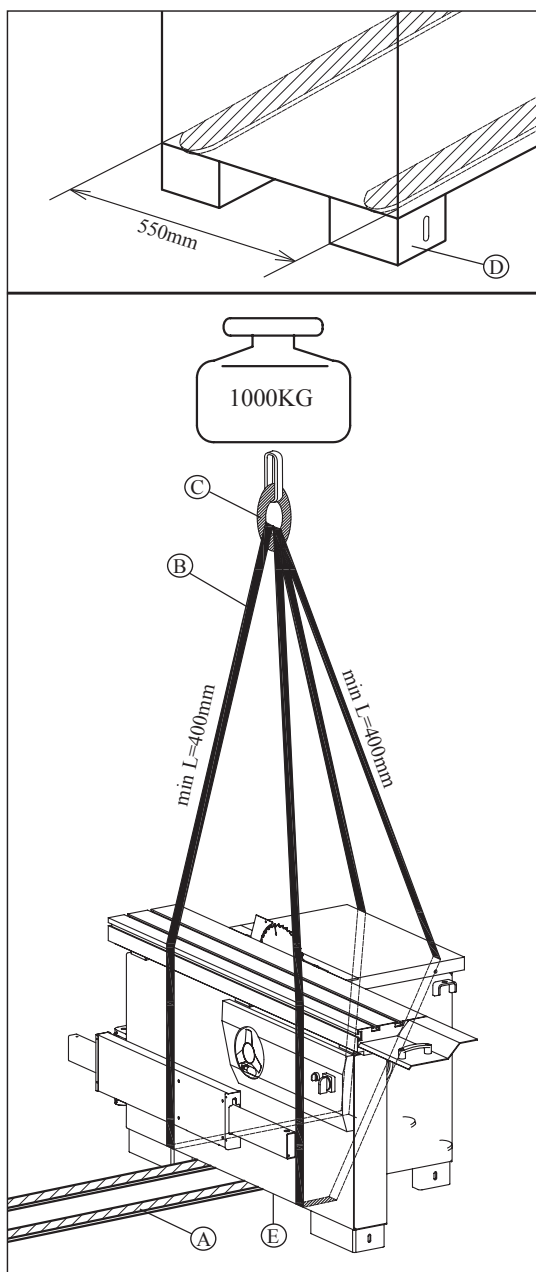
Maskinen kan lyftas med travers eller gaffeltruck. Avlägsna alla transportsäkringar och allt förpackningsmaterial innan du avlägsnar maskinen. Kontrollera att lyftutrustningens kapacitet klarar av maskinens bruttovikt (se figur 4.2).

Följ nedanstående anvisningar vid lyft med gaffeltruck:

- Ställ gaffeltruckens gaffelavstånd (A) på 550 mm
- För in gafflarna (A) som det visas i figuren (i förhållande till namnskyld E) och försäkra dig om att de ligger an mot baksidan av den bakre fötterna (D).

Följ nedanstående anvisningar vid lyft med travers eller kran:

- Använd två lyftslingor (B) med rätt längd och lyftkapacitet (min. slinglängd = 4 000 mm)
- Lyft lyftslingorna och positionera dem enligt figur 4.2
- Fäst lyftslingorna i traversen (C) (försäkra dig om att traversen har tillräcklig lyftkapacitet)
- Hög traversen i korta steg så att lyftslingorna (B) positionerar sig korrekt och får ett stabilt grepp
- Lyft sakta och försiktigt så att lasten inte kommer i gungning – flytta därefter maskinen till installationsplatsen
- Avlägsna den skyddande vaxhinnan från alla bord och olackerade ytor med fotogen eller liknande. Använd inte lösningsmedel, bensin eller gasolja (dessa medel kan orsaka matt lack eller oxidering på maskindelar).



Figur 4.2

4.3 Om installationsområdet



VARNING

Det är förbjudet att installera maskinen i explosiv miljö.

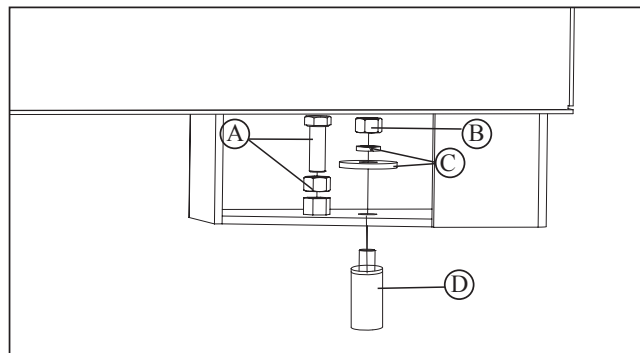
Vid fastställande av installationsplats ska hänsyn tas till vilket arbetsområde som krävs för hantering av de arbetsstycken som ska bearbetas (det måste finnas åtminstone 800 mm fritt utrymme runt maskinen). Försäkra dig om att golvets bärrighet klarar maskinens tyngd och att golvet är jämt så att maskinen står stadigt på sina fyra stöd. Vid installationsplatsens närhet ska det finnas strömuttag och spånutsug samt

bra belysning (ljusstyrka: 500 lux).

Förankring i golv

Maskinen ska förankras i golvet.

- Nivellera maskinen med skruv/mutter (A).
- Använd expansionskruvar (D) (medföljer inte) samt bricka/låsbricka (C) och sexkantmutter (B).



Figur 4.3

4.4 Installation av lösa delar – inledning

Vid förpackning av maskinen demonterar vi några av dess delar. Dessa lösa delar ska installeras enligt följande.



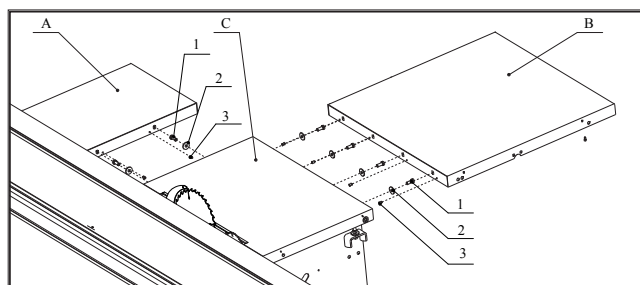
VARNING

Dra åt alla skruvar och muttrar ordentligt. Om du inte gör det kan maskinen kränga eller orsaka allvarlig skada på operatör eller andra personer.

4.4.1 Installera förlängningsbord

Verktyg som behövs för arbetet:

- Skruvnyckel (16 mm)
- Insexnyckel (6 mm)
- Installera förlängningsborden (A) och (B) på maskinbordet (C) med skruven (1) och brickan (2).
- Installera ställskruven (3) för finjusteringar.

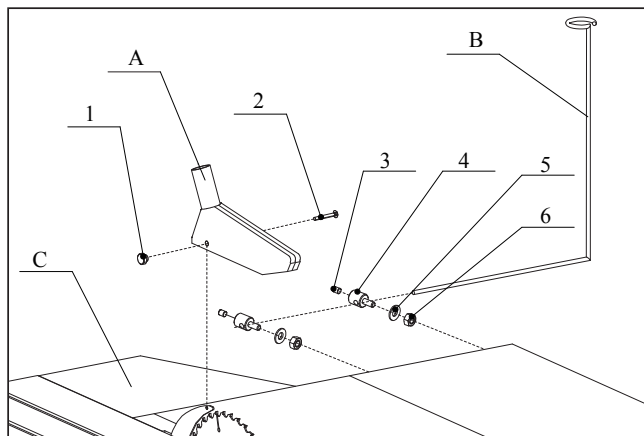


Figur 4.4.1

4.4.2 Installera klingskydd och slangstödpinne

Verktyg som behövs för arbetet:

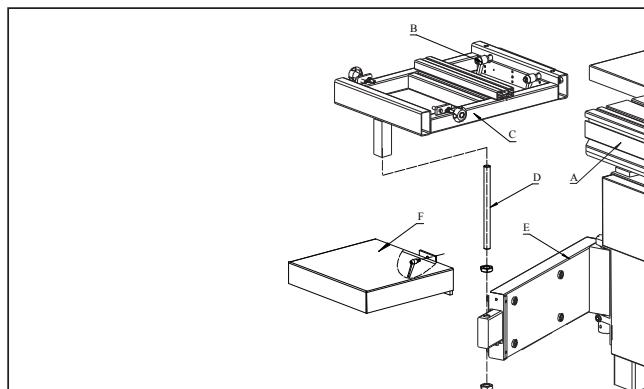
- Skruvnyckel (13 mm)
- Skruvmejsel (för philipsskruv)
- Installera klingskyddet (A) på spaltkniven (C) med komponent 1 och 2.
- Installera slangstödpinnen (B) på höger förlängningsbord med komponent 3, 4, 5 och 6.



Figur 4.4.2

4.4.3 Installera kantsågningsbord

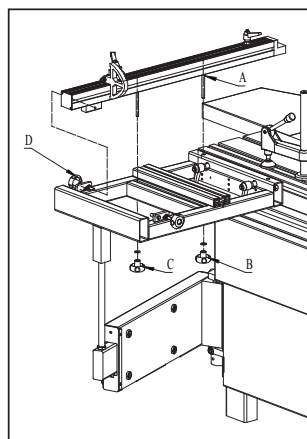
- Placera kantsågningsbordet (C) i spåren på justerbordet (A).
- Placera stödpinnen (D) i hålet på kantsågningsbordet (C) och hålet i stödarmen (E).
- Lås handtaget (B).



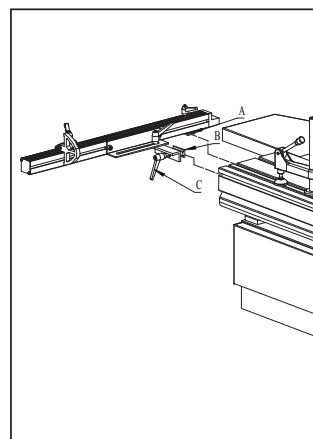
Figur 4.4.3

4.4.4 Installera skjutbart anhåll

- Placera det skjutbara anhållets stift (A) i hålet på kantsågningsbordet och montera vredet (B) på stiftet.
- Lås fast vredet (C) ordentligt.
- Vredet (D) är avsett för vertikal finjustering mellan skjutbart anhåll och klinga.



Figur 4.4.4 (1)

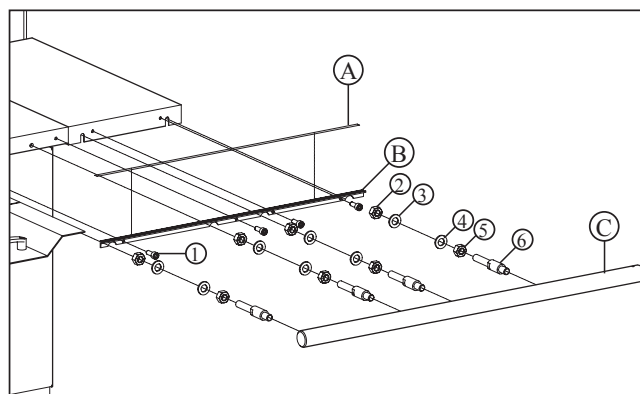


Figur 4.4.4 (2)

4.4.5 Installera anhållsskena

Verktyg som behövs för arbetet:

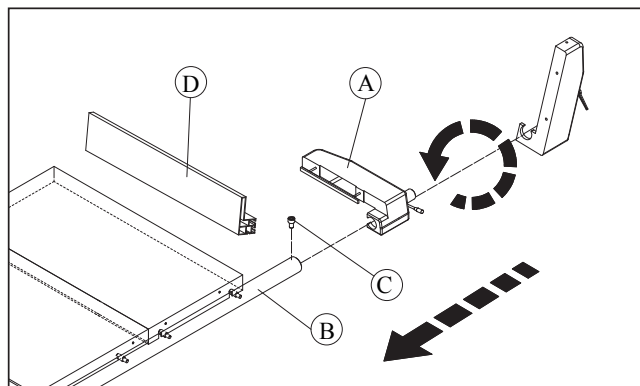
- Skruvnyckel (18 mm)
- Insexnyckel (16 mm)
- Montera skalsätet (B) på bordet med skruven (1).
- Placera skalen (A) i spåren på skalsätet (B).
- Montera axeln (6) på styrskenan (C) och därefter styrskenan på bordet med detalj 2, 3, 4, 5 och 6.



Figur 4.4.5

4.4.6 Installera klyvanhåll

- Installera klyvanhålls säte (A) på styrskenan (B) enligt anvisningar på bilden.
- Skruva på skruven (C) på styrskenan (B).
- Montera klyvanhåll (D) på klyvanhålls säte (A) längs spåret.

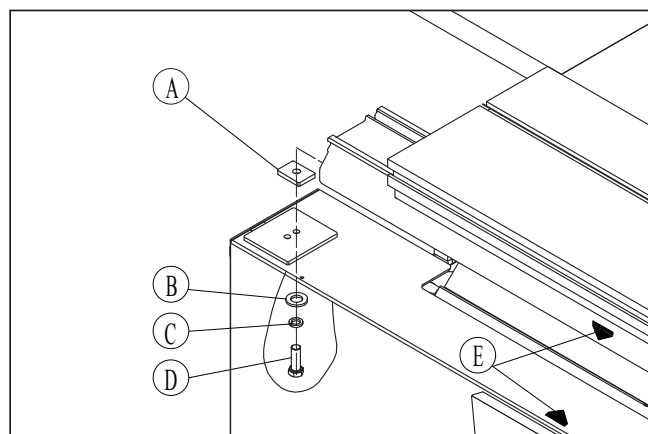


Figur 4.4.6

4.47 Precisionsjustering av klyvanhåll

Verktyg som behövs för arbetet:

- Ringnyckel (16 mm)
- För B, C och D genom stommen och fäst dem därefter på A (dra inte åt för hårt – det finns två satser)
- För justerbordet genom A och rikta därefter in justerbordet mot stommen enligt etiketterna (E)
- Positionera justerbordet mot sågenheten och förankra det i läge. Dra åt skruven.



Figur 4.4.7

5. JUSTERING



VARNING

Använd skyddshandskar när du hanterar klingor.

5.1 Justering av ritsklinga



FÖRSIKTIGHET

Vid kapning av ytbehandlade skivor måste du använda ritsklingan (D). Positionera ritsklingan så att spåret blir 2 mm.

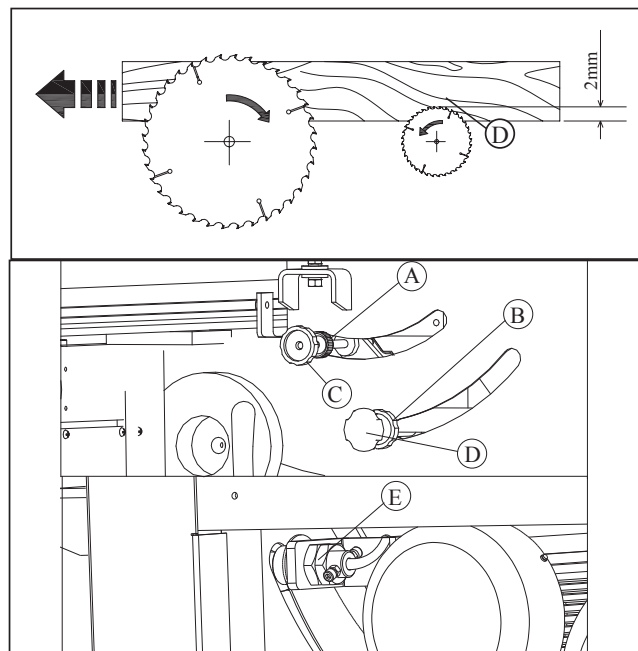
Följ nedanstående anvisningar vid inställning av ritsklingans position i förhållande till sågen:

- Lossa vredet (A) och justera därefter ritsklingans höjd med vredet (C). Lås vredet (A) när justeringen är färdig.
- Lossa vredet (B) och justera därefter ritsklingans höjd med vredet (D). Lås vredet (B) när justeringen är färdig.



VARNING

Muttern (E) är justerad och korrekt fixerad på fabrik. Justering av denna är inte tillåten.

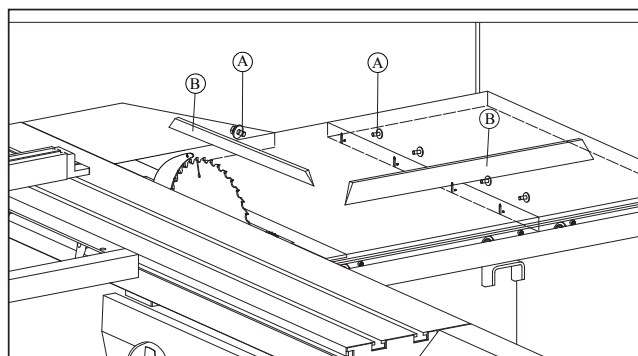


Figur 5.1

5.2 Inställning av planhet för förlängningsbord

Verktyg som behövs för arbetet:

- Riktlinjal
- Bladmått
- Insexnyckel (4 mm)
- Skruvnyckel (16 mm)
- Placera riktlinjalen (B) på maskinbordet och förlängningsborden. Kontrollera planheten med bladmåttet.
- Dra åt skruvarna (A) för att finjustera planheten.



Figur 5.2

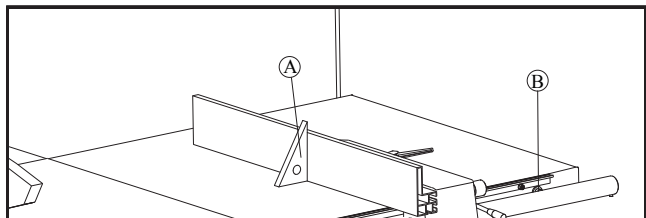
5.3 Precisionsjustering av klyvanhåll

Verktyg som behövs för arbetet:

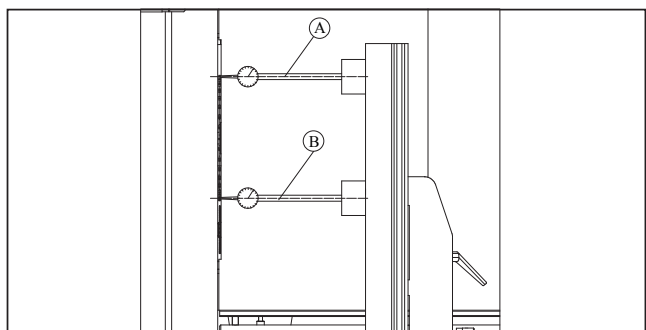
- Riktlinjal, vinkelmätare, djupmått
- Bladmått
- Skruvnyckel (18 mm)
- Kontrollera vinkelrätheten mellan klyvanhållet och bordet med anslagsvinkel och bladmått. Lossa 4

skruvar på den korta axeln (B) och justera därefter styrskenan uppåt/nedåt för att uppnå perfekt vinkelräthet.

- Kontrollera parallelliteten mellan klingan och klyvanhållet med riktlinjal och djupmått. Lossa 4 skruvar på den korta axeln (B) och justera därefter styrskenan uppåt/nedåt för att uppnå perfekt parallellitet.



Figur 5.3.1



Figur 5.3.2

6. DRIFTANVISNINGAR



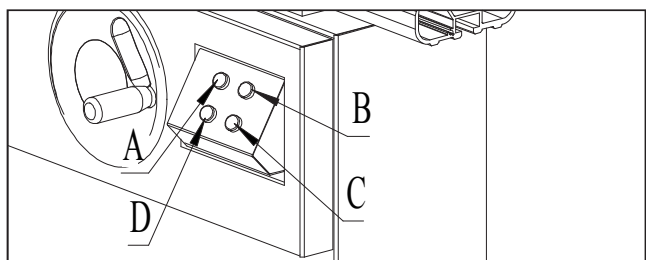
VARNING

Var försiktig när du använder maskinen och sågklingan roterar. Använd maskinen ENDAST om alla skydd och säkerhetsanordningar är i funktionsdugligt skick.

6.1 Start och stopp av maskinen

Maskinens strömställare är placerade enligt bilden.

- A. Startknapp för huvudsågmotor
- B. Stoppknapp för sågklinga
- C. Nödstopp
- D. Reglage för spårsågningsmaskin



Figur 6.1

6.2 Arbetsplats

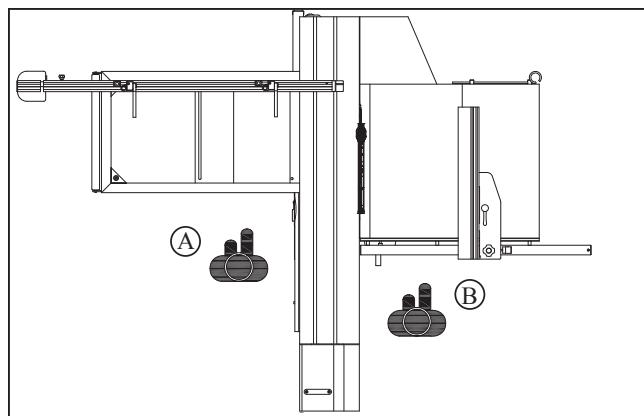


VARNING

Maskinen är avsedd för användning av en operatör åt gången. Använd plastpåskjutaren när du kapar små arbetsstycken och när du måste trycka arbetsstycket mot anhållet.

A. Arbete med justerbord (kantsågning)

B. Arbete med parallell kapning



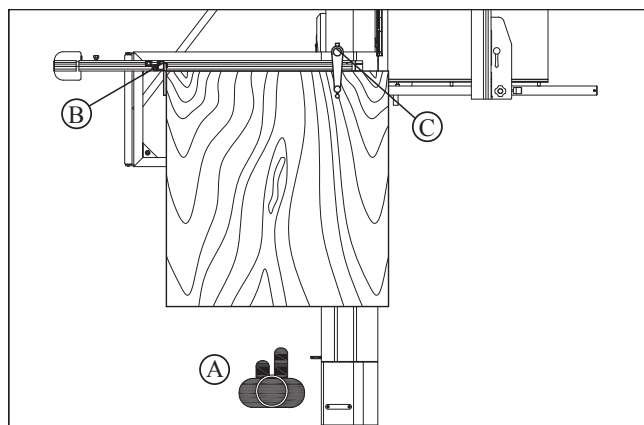
Figur 6.2

6.3 Arbete med maskinen

Vilken metod som ska användas för kapning med cirkelsågen beror på vilken dimension arbetsstycket som ska bearbetas har och vilken typ av bearbetning som ska utföras. Vid kapning av ädelträ är graveraren mycket bra att använda för att undvika urflisning. Sänk graveraren så att den är helt under bordet när du inte använder den.

6.3.1 Arbete med justerbord

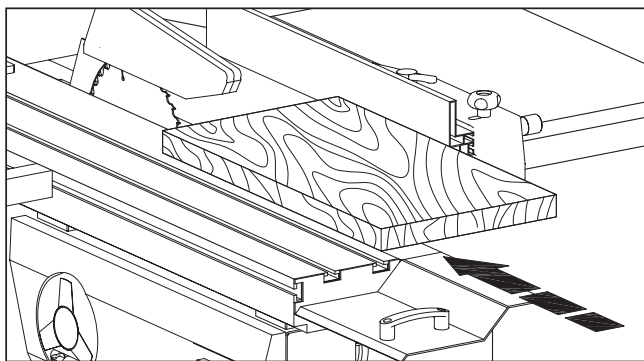
- Placera arbetsstycket på justerbordet. Förankra arbetsstycket med aluminiumstoppet (B) och griparmen (C).
- Ställ dig i position A och för spaken på justerbordet till andra sidan av klingan.



Figur 6.3.1

6.3.2 Arbete med klyvanhåll

- Lås justerbordet. Placera arbetsstycket mot klyvanhålllets sida. Tryck arbetsstycket framåt och förbi klingan.
- Tänk på säkerheten – använd plastpåskjutaren
- Använd alltid påskjutaren när du kapar av små arbetsstycken. På så sätt minimerar du risken att såga dig i hand och fingrar.



Figur 6.3.2

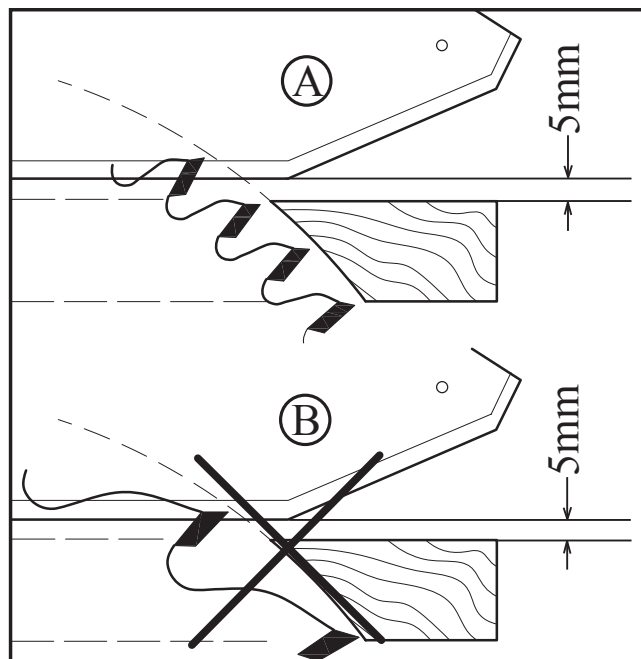
6.4 Korrekt användning av maskinen

- Försäkra dig om att maskinen inte vibrerar. Försök inte ta bort materialet när kapningen är påbörjad – fortsätt kapa med jämn och fin hastighet. Mata materialet med lagom hastighet mot klingan (anpassa efter materialtjockleken) och mata extra försiktigt om det finns kvistmärken i materialet. Låt inte arbetsstycket stanna mellan anhållet och klingan.
- Undvik att såga i metallpartiklar. Lämna sågklingan på skärpning när den är slö. Rengör klingans kropp och skäreppar med lämplig rengöringsprodukt. Lägg sågklingan i ett bad med lämpligt rengöringsmedel och rengör den med mjuk borste (använd inte stålborste). Åtminstone 2–3 tänder ska vara i ingrepp samtidigt (A). Kapresultatet blir dåligt om endast en tand är i ingrepp (B). Det är också viktigt att du (om detta är möjligt) lyfter klingan så mycket att tänderna är ovanför arbetsstyckets yta.



VARNING

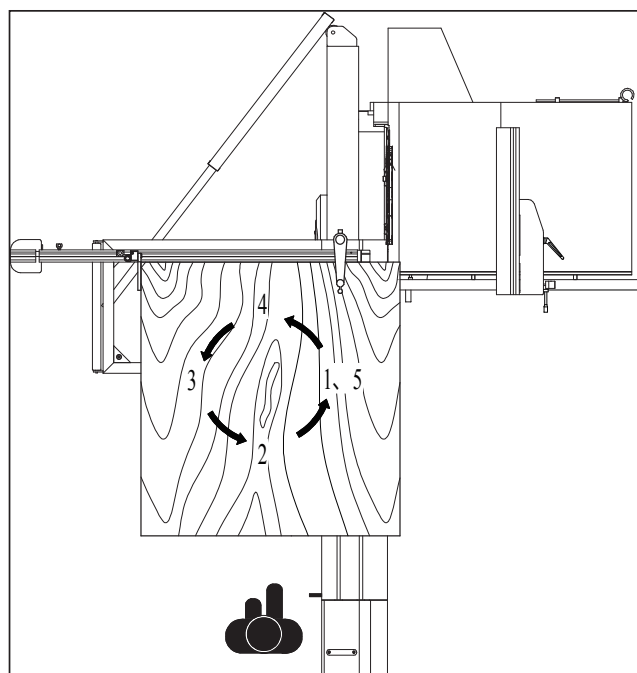
Stäng av huvudströmbrytaren (OFF) och koppla bort nätpänningen innan du tar i maskinens delar.



Figur 6.4

6.5 Kontrollkapning efter maskininställning

Försäkra dig om att justerbordet och anhållet är korrekt justerade innan du börjar kapa. Använd nyslipad klinga av hög kvalitet. Använd spånskiva eller MDF-skiva (1 000 x 1 000 mm). Skivan ska vara max. 19 mm tjock. Placera arbetsstycket med den sida som ska kapas nära anhållet och rotera därefter arbetsstycket moturs. Kapa fem gånger (10 mm varje gång). Kontrollera därefter bredden på den femte och sista kapade träbiten. Toleransen ska vara inom 0,2 mm.



Figur 6.5

6.6 Material och klinga (endast för referens)

Material	Skärhastighet (m/s)	Diameter för ritsklinga D = 250 mm	Diameter för ritsklinga D = 300 mm	Diameter för ritsklinga D = 350 mm	Diameter för ritsklinga D = 400 mm
Klyvning av barrträ	60-80	24 W	28 W	32 W	36 W
Tvärgående kapning av barrträ	60-80	40 W	48 W	54 W	60 W
Klyvning av hårt arbetsstycke	60-80	24 W	28 W	32 W	36 W
Tvärgående kapning av hårt arbetsstycke	60-80	40 W	48 W	54 W	60 W
Fanerskiva	70-80	60 W	72 W		
Spånskiva	50-70	40 W	48 W		
Kompositskiva	60-80	48 W	60 W	72 W	
Plywoodskiva	50-80	40 W	48 W	54 W	
Spånskiva	60-80	48 W	60 W	72 W	
Belagd spånskiva	60-80	60 TF	72 TF	84 TF	
MDF-skiva	60-80	48 W	60 W	72 W	
Belagd MDF-skiva	60-80	60 W	72 W	84 W	
Träfiberplatta	60-80	60 W	72 W	84 W	
Tunn träskiva	50-70	60 TF	72 TF	84 TF	
Gipsskiva	40-60	48 W	60 W	72 W	

Anmärkningar: W: alternerande tänder (vänster och höger)

TF: trapetsformad, flattandad

Mått för ritsklinga: diameter = 120 mm, 24 tänder, trapetsformad flattandad, klinghålsdiameter = 20 mm

7. UNDERHÅLL



VARNING

Koppla bort nätspanningen innan underhåll påbörjas.

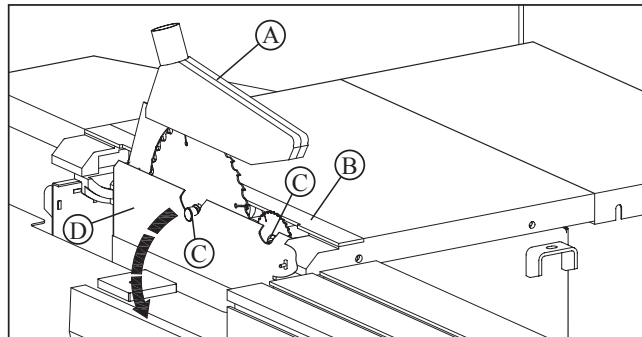
7.1 Byta sågklinga



VARNING

Endast korrekt skärpta sågklingor tillverkade i enlighet med kraven i EN 847-1:2005 får användas. Använd inte sågklinga vars angivna max.-varvtal är lägre än cirkelsågens max.-varvtal. Försäkra dig om att spalten mellan spaltkniven och sågklingan är minst 3 mm (max. 8 mm).

- Vrid på handratten för klinghöjning för att höja klingan till dess högsta läge.
- Ta bort klingskyddet (A).
- Avlägsna bordsinsatsen (B).
- För justerbordet till dess bakre läge.
- Öppna klingskyddet (D).
- Skruva bort muttern (C) och ta bort klingan.

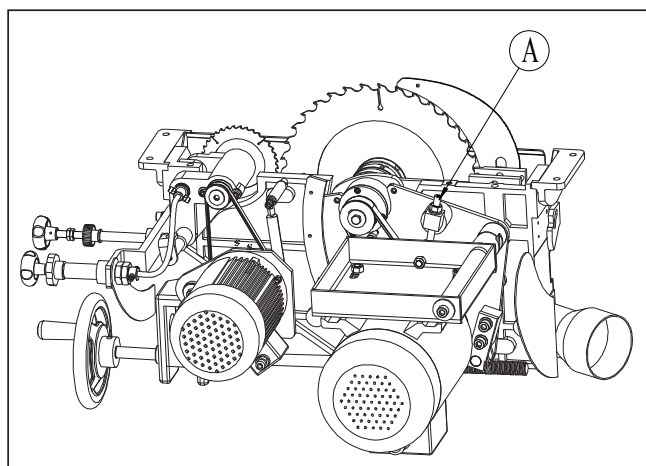


Figur 7.1

7.2 Byta rem

Verktyg som behövs för arbetet:

- Insexnyckel (4 mm)
- Insexnyckel (6 mm)
- Öppna höger sidoplåt (använd insexnyckel 4 mm) och rotera därefter den gängade stängen (vid A på figur 7.2) (använd insexnyckel 6 mm).
- Roterar nyckeln medurs för att slacka remmen och moturs för att sträcka remmen.



Figur 7.2

7.3 Rengöring

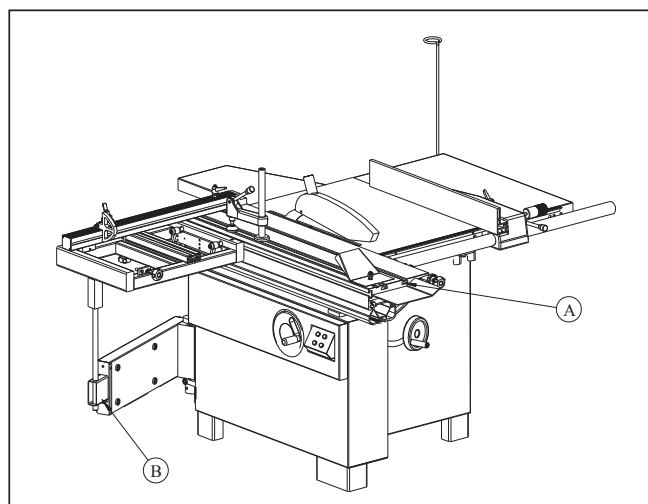


Avlägsna **ALDRIG** spån när sågklingan roterar. Rengör maskinen och alla dess delar (dammsug bort alla spånor och torka bort all kåda) efter varje arbetspass.

Använd tryckluft endast när det är nödvändigt (använd skyddsglasögon och ansiktsmask).

Rengör särskilt dessa delar:

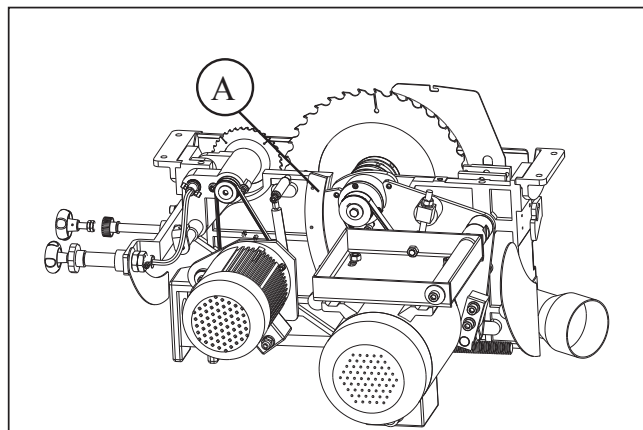
- Skenan (A) för justerbordet
- Stödförlängaren (B) för justerbordet



Figur 7.3

7.4 Smörjning

- Rengör och smörj maskinens T-spår (A) med en tunn oljefilm och smörj med fett.
- Skydda alla remmar och remskivor så att de inte kontamineras med olja eller fett.



Figur 7.4

7.5 Komponentbyte och avfallshantering

Använd endast originalreservdelar när du ska byta ut någon av maskinens komponenter.

Avfallshandtera den utbytta komponenten enligt nationell lag.

Den som ska byta komponenter måste ha korrekt utbildning och tekniska kunskaper, för att maskinen inte ska skadas och för att säkerheten inte ska äventyras. Därför får ovanstående ingrepp utföras endast av behörig personal.



FÖRSIKTIGHET

- Kontakta återförsäljaren för hjälp med teknisk assistans och underhåll om mekaniska fel eller funktionsfel uppstår på maskinen (gäller även skydd och klinga).
- Underhåll får utföras endast när maskinen är bortkopplad från spänningsmatning (nätspänning bortkopplad).

8. FELSÖKNING



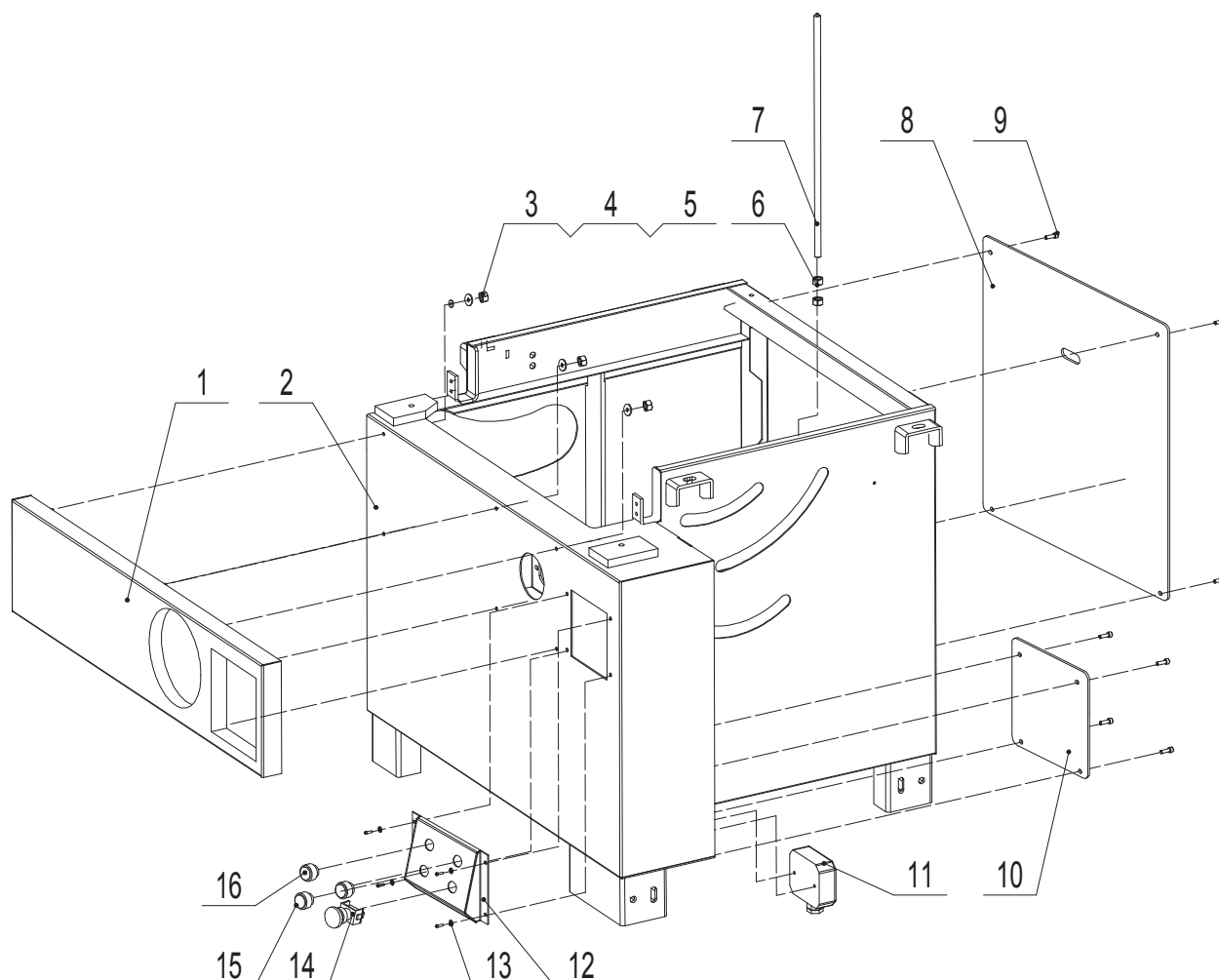
VARNING

- Kontakta din lokala återförsäljare eller vårt tekniska servicecenter om du vill ha mer information eller har problem. Alla nödvändiga ingrepp får utföras endast av specialiserad teknisk personal.
- **STÄNG AV HUVUDSTRÖMBRYTAREN, KOPPLA BORT NÄTSLADDEN OCH VÄNTA TILLS SÅGKLINGAN HAR STANNAT** innan service eller underhållsarbete påbörjas.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Sågen stannar eller startar inte	1. Motorns överlastskydd har löst ut 2. Sågen är inte ansluten till nätspänning eller motor 3. Säkring eller krets brytare har löst ut 4. Skadad sladd	1. Låt motorn svalna och återställ motorns överlastbrytare 2. Kontrollera alla kontaktanslutningar 3. Byt säkring eller återställ krets brytare 4. Byt sladd
Kapsnitten är inte i vinkel (45°/90°)	1. Stoppen är inte korrekt justerade 2. Vinkelmarkören är inte korrekt inställd	1. Kontrollera klingans vinkel med anslagsvinkel och justera stoppen 2. Kontrollera klingans vinkel med anslagsvinkel och justera vinkelmarkören
Materialet fastnar i klingan vid klyvning	1. Anhålllet är inte inriktat med klingan 2. Skevt trä 3. För hög matning 4. Spaltkniven är inte inriktad med klingan	1. Kontrollera och justera anhålllet 2. Välj ett annat trästycke 3. Sänk matningen 4. Rikta in spaltkniven mot klingan
Kapsnitten är inte snygga	1. Klingan är slö 2. Klingan är monterad bak och fram 3. Gummi eller kåda på klingan 4. Fel klinga för kapoperationen 5. Gummi eller kåda på bordet	1. Skärp eller byt klingan 2. Vänd på klingan 3. Ta bort klingan och rengör den 4. Byt till korrekt typ av klinga 5. Rengör bordet
Maskinspindeln uppnår inte korrekt varvtal	1. Förlängningssladden har för liten tvärsnittsarea eller är för lång 2. Låg spänning i lokalen 3. Motorn är inte ansluten till korrekt spänning	1. Byt till korrekt sladd 2. Kontakta elleverantören 3. Se motorns kopplingsbox
Sågen vibrerar mycket	1. Golvet under sågen är ojämnt 2. Skadad sågklinga 3. Dåliga kilremmar 4. Böjd remskiva 5. Felaktigt monterad motor 6. För stort spel i höjningsmekanismen 7. Lösa skruvar/muttrar	1. Flytta till golv med jämn yta 2. Byt sågklinga 3. Byt kilremmarna 4. Byt remskiva 5. Kontrollera och justera motorn 6. Justera snäckskruv och stödlager 7. Dra åt skruvar/muttrar
Klyvanhåll fastnar på styrskenor	1. Styrskenor eller stödförlängaren felaktigt installerade 2. Styrning på klyvanhåll felaktigt installerad	1. Montera styrskenorna igen (se bruksanvisning för anhåll) 2. Justera styrningarna (se bruksanvisning för anhåll)
Materialet får backslag vid kontakt med klinga	1. Klyvanhåll inte inriktat 2. Spaltkniven är inte inriktad med klingan 3. Materialet matas in utan klyvanhåll 4. Spaltkniven är inte i position 5. Klingan är slö 6. Materialet släpps innan det har passerat klingan 7. Trubbiga backslagsplattor	1. Rikta in klyvanhålllet med geringsspåret 2. Rikta in spaltkniven mot klingan 3. Installera och använd klyvanhåll 4. Installera och använd spaltkniv (med skydd) 5. Byt klinga 6. För arbetsstycket hela vägen förbi klingan innan du släpper det 7. Byt eller skärp backslagsplattorna
Det går trögt att höja eller gera klingan	1. För högt motstånd i höjningsmekanismen 2. Sågspån och skräp i höjnings- och geringsmekanismen	1. Justera snäckskruv och stödlager för höjningsmekanismen 2. Rengör och fetta in

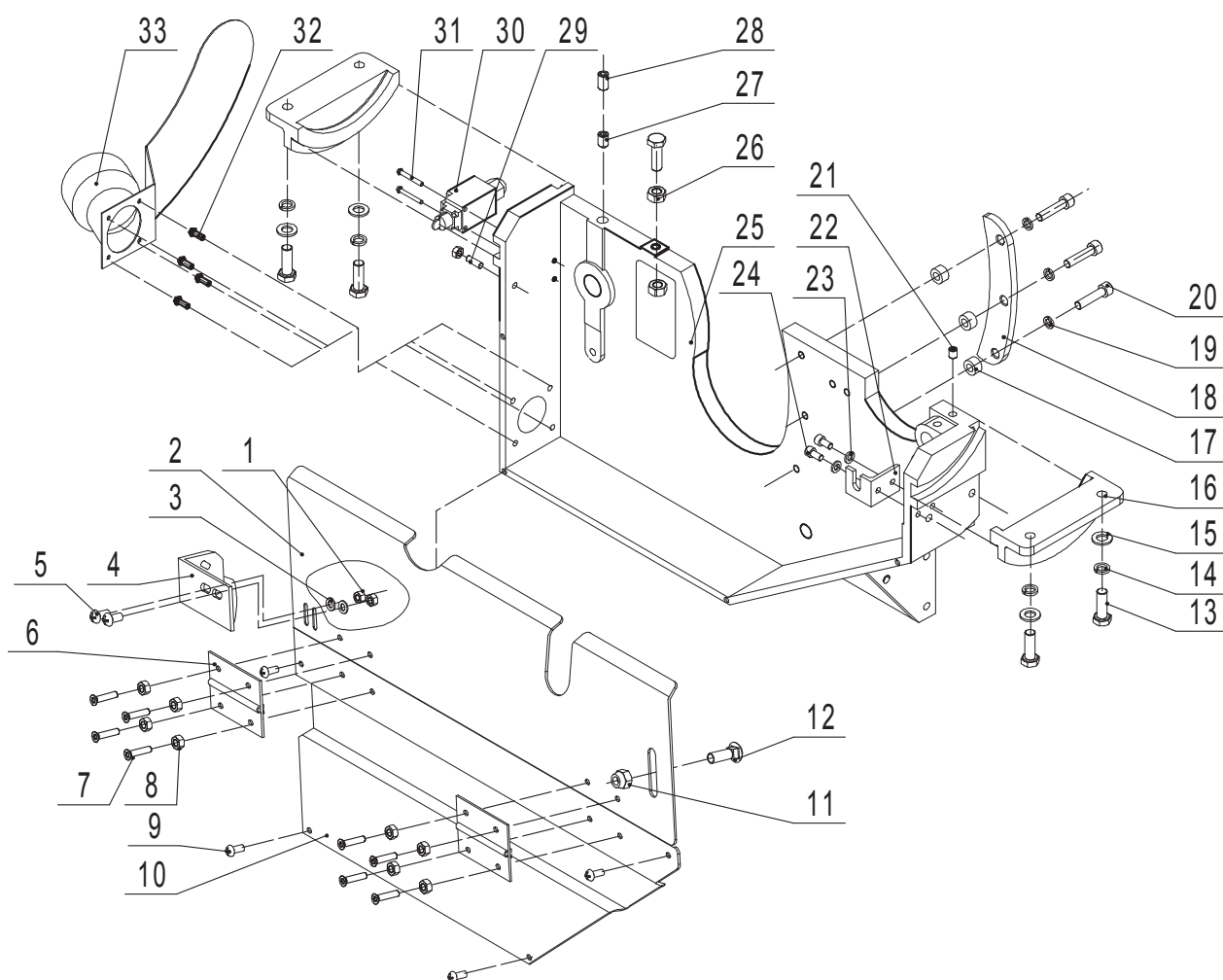
EXPLOSION DIAGRAM

1. Body composition



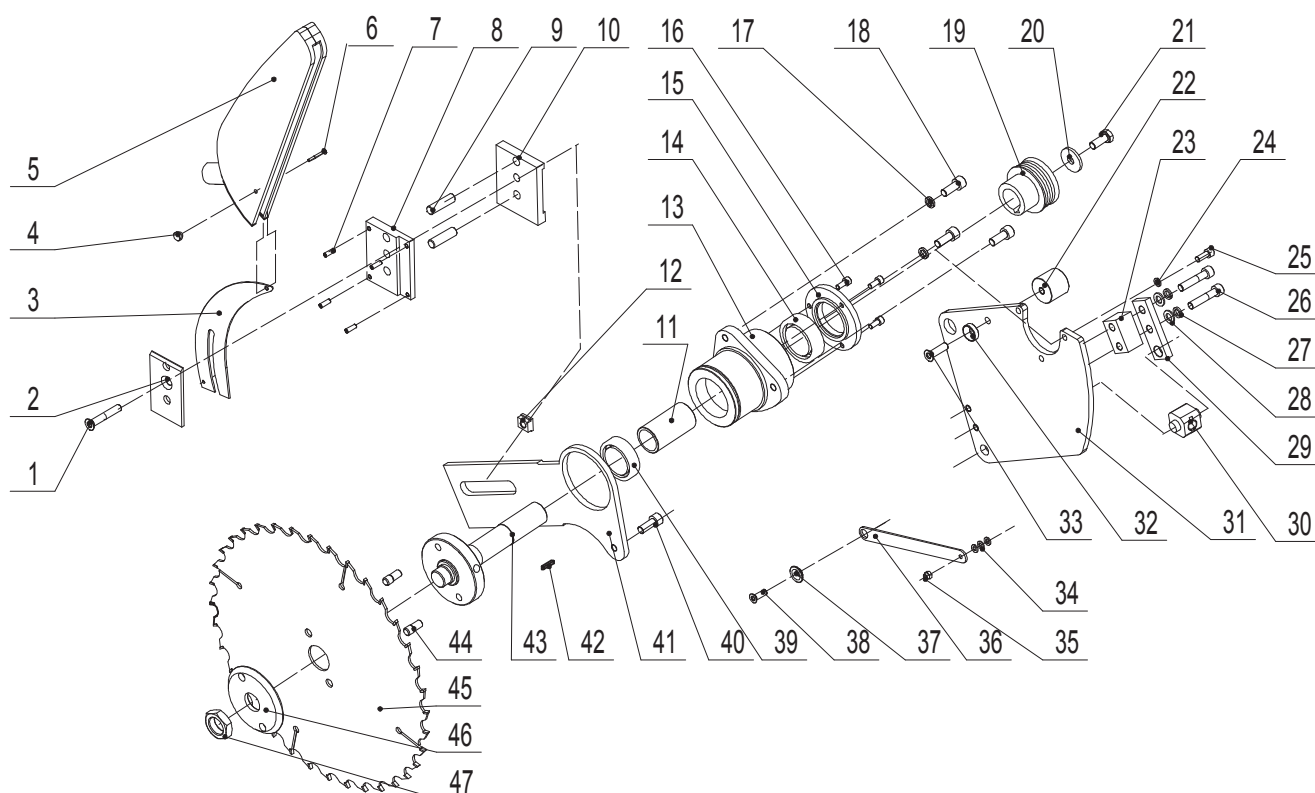
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Front panel assembly	1-JXTS1203012000A	1	9	Screw	1-M6X12GB70D2Z	12
2	Frame assembly	1-JXTS1203011000A	1	10	Electrical cabinet door	1-JXTS1203010003A	1
3	Big washer	1-WSH6GB96Z	6	11	Wiring box assembly	1-JXPS1201090009	1
4	Spring washer	1-WSH6GB93Z	6	12	Switch mounting plate	1-JXTS1203011400	1
5	Screw nut	1-M6GB6170Z	6	13	Big washer	1-WSH6GB96Z	4
6	Hex nut	1-M12GB6170Z	2	14	Emergency stop button (1NC)	1-HY57B-02	1
7	Rod	1-JXPS1201010008	1	15	Stop button	1-LA39	1
8	Right plate	1-JXPS1201010002	1	16	Start button (with light)	1-LA39-D	2

2. Core component



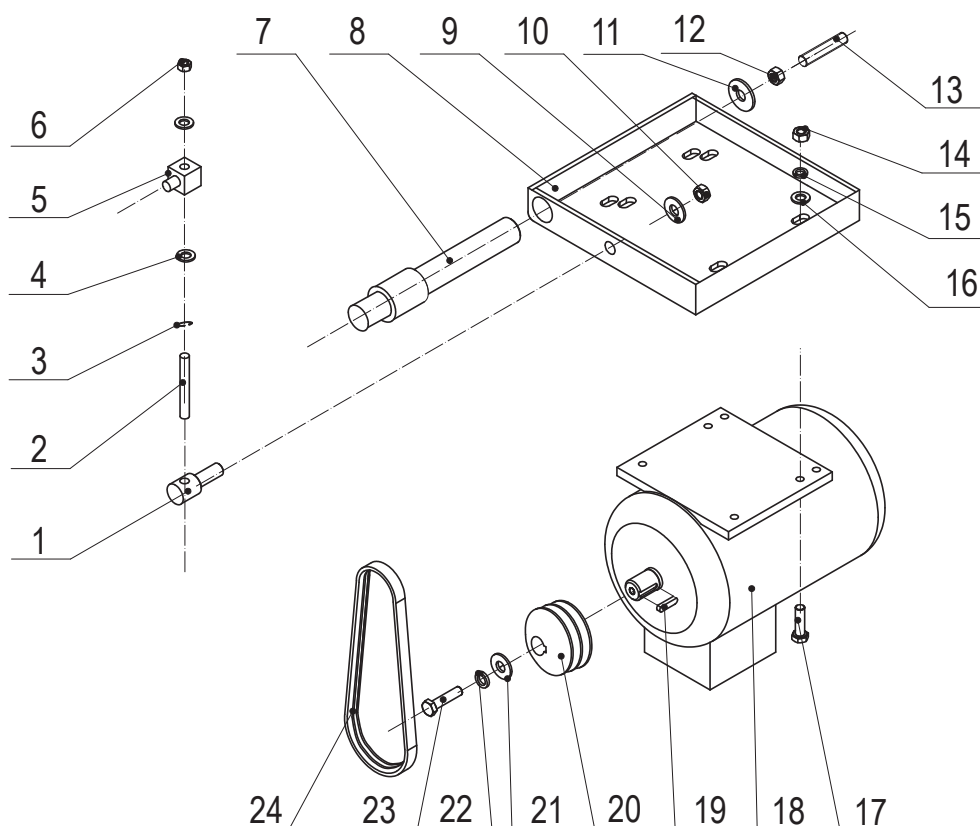
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Hex nut	1-M5GB6170Z	2	18	Plate	1-JXPS1201020008	1
2	Blade guard	1-JXPS1201029001-060U	1	19	Screw	1-M8X35GB70Z	3
3	Flat washer	1-WSH5GB97D1Z	2	20	Spring washer	1-WSH8GB93Z	3
4	Plate	1-JXPS1201029003	1	21	Screw	1-M10X16GB78B	1
5	Cross recess head screw	1-M5X12GB818Z	2	22	L plate	1-JMTS1001020004	1
6	Loose-leaf	1-JKTH2501010005	2	23	Flat washer	1-WSH6GB97D1Z	2
7	Screw	1-M6X16GB70D3B	8	24	Screw	1-M6X12GB70Z	2
8	Flange nut	1-M6GB6177B	8	25	Bracket	1-JXPS1201020001	1
9	Cross recess head screw	1-M5X10GB818Z	4	26	Hex nut	1-M10GB6170Z	2
10	Blade guard 2	1-JXPS1201029002-060U	1	27	Screw	1-M10X16GB78B	1
11	Lock nut	1-M8GB889Z	1	28	Hexagon socket set screw with flat point	1-M10X10GB77B	1
12	Step bolt	1-M8X25GB12Z	1	29	Screw	1-M6X20GB77B	1
13	Hex bolt	1-M10X30GB5783Z	5	30	Safe switch	1-QKS7-01	1
14	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	4	31	Screw	1-M4X30GB818Z	2
15	Spring washer	1-WSH10GB93Z	4	32	Hexagon socket button head screw	1-M6X10GB70D2Z	4
16	Rotating seat	1-JXPS1201020002	2	33	Dust port	1-JXPS1201021100-060U	1
17	Tube	1-JXPS1201020007	1				

3. Main shaft



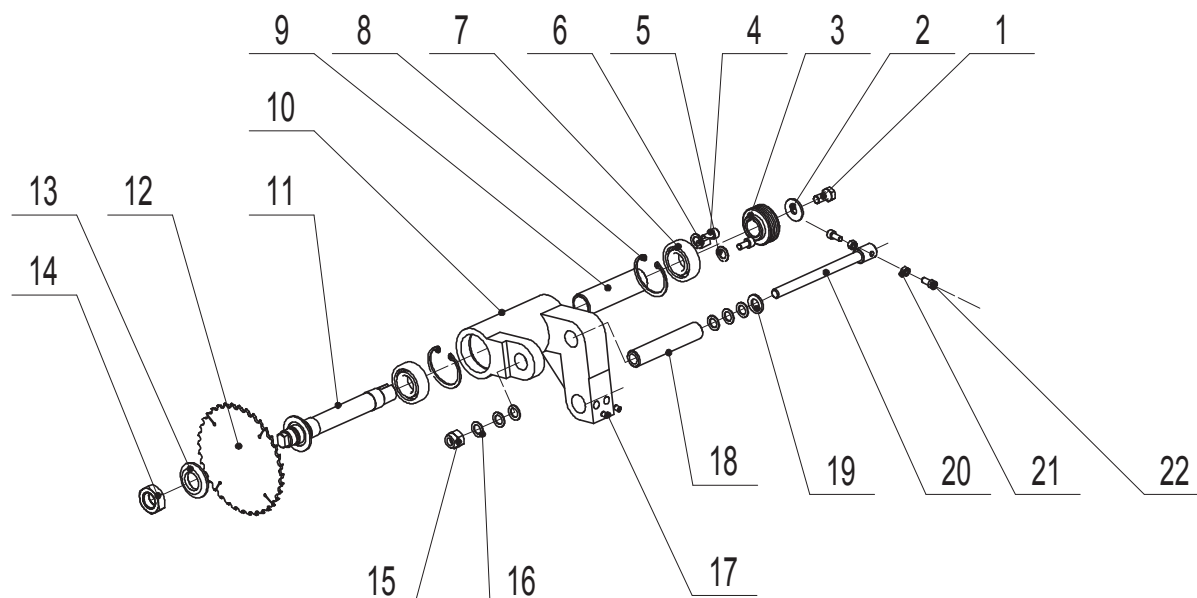
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	M10 screw	1-M10X55GB70D3Z	1	25	M8 hexagon column screw	1-M8X20GB70Z	2
2	Riving knife lock plate	1-JXPS1201028008	1	26	M8 hexagon column screw	1-M8X30GB70Z	3
3	Riving knife	1-JXPS1201028001	1	27	Spring washer	1-WSH8GB93Z	3
4	M6 lock nut	1-M6GB889Z	1	28	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	3
5	Blade guard assy.	1-JXTS1201027000	1	29	Press plate	1-JXPS1201025008	1
6	M6 hexagon sunk screw	1-M6X30GB70D3Z	1	30	Lifting nut	1-JXPS1201025009	1
7	M6 setting screw	1-M6X30GB77B	4	31	Lifting plate	1-JXPS1201021008	1
8	Riving knife adjust plate	1-JXPS1201028007	1	32	Washer	1-JXPS1201020010	1
9	Round pin	1-PIN10H8X50GB119D2Z	2	33	M10 screw	1-M10X25GB70D3Z	1
10	Gasket of riving knife	1-JXPS1201028006	1	34	Flat washer	1-WSH6GB97D1Z	3
11	Sleeve	1-JXPS1201021007	1	35	M6 lock nut	1-M6GB889Z	1
12	Lock block of riving knife	1-JXPS1201028005	1	36	Connect rod	1-JXPS1201028004	1
13	Spindle seat	1-JXPS1201021006	1	37	Sleeve	1-JMTS1001024006	1
14	BRG6205 bearing	1-BRG6205-DDU	1	38	M6 hexagon sunk screw	1-M6X20GB70D3Z	1
15	Bearing end cap	1-JXPS1201021010	1	39	BRG6005-bearing	1-BRG6005-DDU	1
16	M5 hexagon column screw	1-M5X12GB70Z	3	40	M6 screw	1-M6X20GB819Z	1
17	Spring washer	1-WSH8GB93Z	3	41	Riving knife seat	1-JXPS1201028002	1
18	M8 hexagon column screw	1-M8X20GB70Z	3	42	Flat pin	1-PIN8X7X20GB1096	1
19	Spindle pulley	1-JXPS1201021009B	1	43	Spindle shaft	1-JXPS1201021005	1
20	Big washer	1-WSH8GB5287Z	1	44	Position pin	1-JXPS1201021003	2
21	M8 hexagon screw	1-M8X20GB5783Z	1	45	Main blade	1-JXPS1201021004	1
22	Connect shaft	1-JXPS1201020009	1	46	Blade clip	1-JXPS1201021002	1
23	Gasket block	1-JXPS1201025007	1	47	Lock nut	1-JXPS1201021001	1
24	Spring washer	1-WSH8GB93Z	3				

4. Main motor



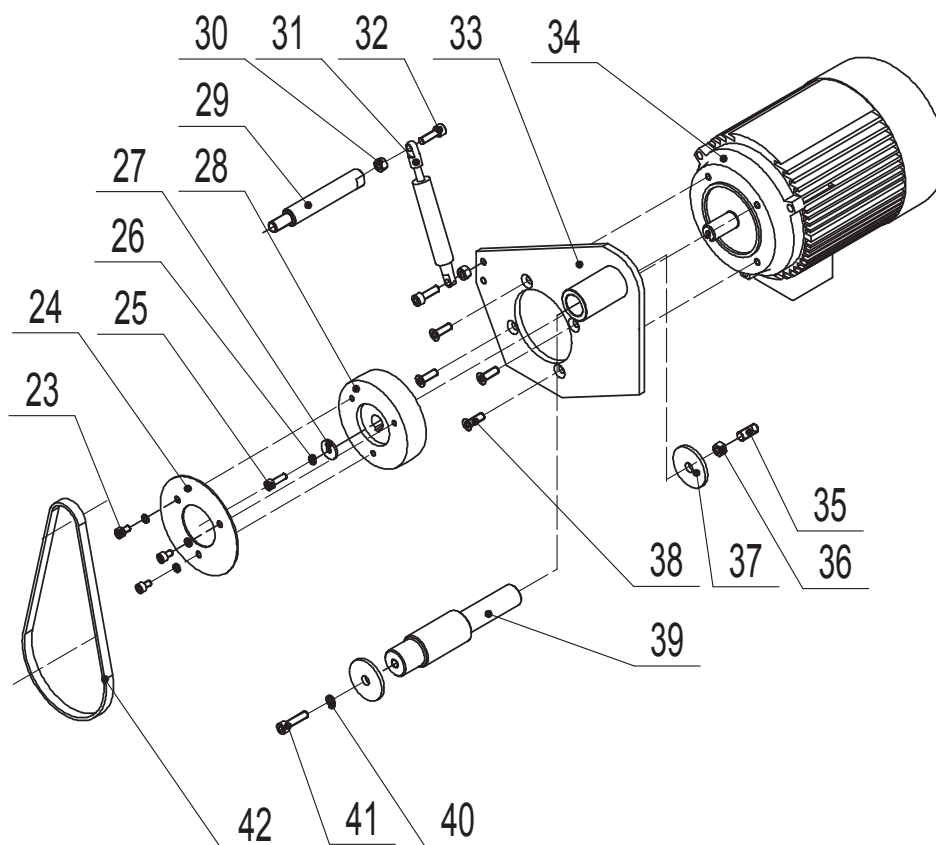
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Adjust nut	1-JXPS1201023005	1	14	M10 hexagon nut	1-M10GB6170Z	8
2	Screw rod	1-JXPS1201023006	1	15	Spring washer	1-WSH10GB93Z	4
3	Circlip spring ring	1-CLP12GB894D1B	1	16	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	4
4	Flat washer	1-M12GB97D1Z	2	17	M10 hexagon nut	1-M10X35GB5783Z	4
5	Tension block	1-JXPS1201023004A	1	18	Motor	2-YSA105402/A	1
6	M12 self-lock nut	1-M12B889Z	1	19	Flat pin	1-PLN8X7X20GB1096	1
7	Saw unit shaft	1-JXPS1201020006B	1	20	Motor pulley (for V-poly belt)	1-JXPS1201023001A	1
8	Motor seat	1-JXPS1201023002C	1		Motor pulley (for flat belt)	1-JXPS1201023001I	1
9	Flat washer	1-WSH16GB97D1Z	1	21	Washer	1-JXPS1202070005	1
10	M16 hexagon lock nut	1-M16GB889D1Z	1	22	Spring washer	1-WSH8GB93Z	1
11	Flat washer	1-WSH12GB96Z	1	23	Levotary screw	1-JL82080003	1
12	Spring washer	1-WSH12GB93Z	1	24	Flat belt	1-JXPS1201020003	1
13	M12 hexagon column screw	1-M12X20GB70Z	1		V-poly belt	1-JXPS1201020003A	1

5.1 Pre cutting spindle



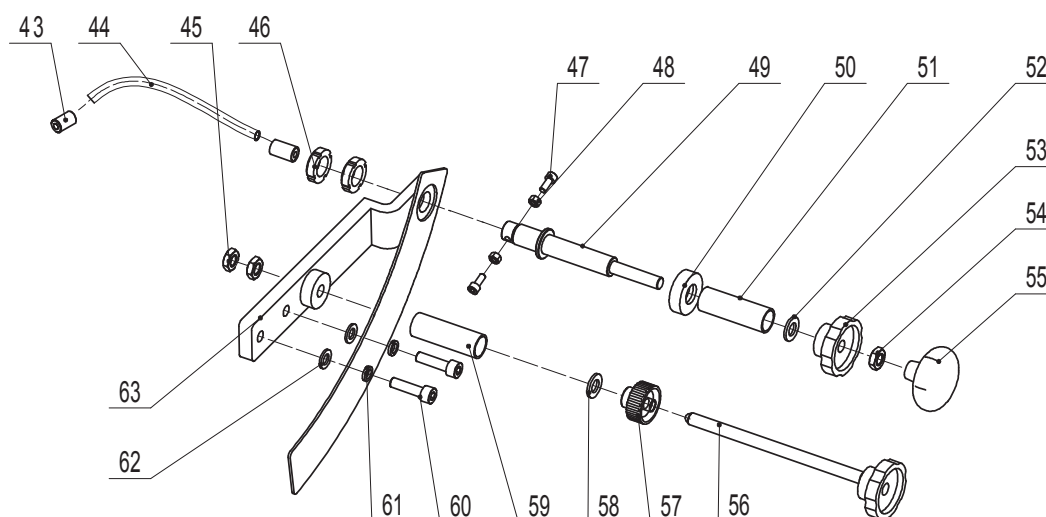
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	M8 left levorotary screw	1-M8X25GB5783BF	1	12	Blade	1-JXPS1201022003	1
2	Big washer	1-WSH8GB96Z	1	13	Spring blade clip	1-JXPS1201022002	1
3	Scoring spindle pulley	1-JXPS1201022009A	1	14	M18 nut	1-M18GB6173Z	1
4	M6 screw	1-M6X12GB70D2Z	2	15	M10 lock thin nut	1-M10GB889ZF	1
5	Washer	1-JXBS1601010003	2	16	Axial Needle and Cage assy.	1-K8103GB4065AS	2
6	Flat pin	1-PLN6X16GB1096	2	17	M8 hexagon setting screw	1-M8X8GB80B	2
7	Bearing	1-BRG6004-2NSE	2	18	Position screw sleeve	1-JXPS1201022011	1
8	Circlip retaining ring	1-CLP42GB893DZB	2	19	Flat washer	1-WSH16GB97D1Z	1
9	Sleeve	1-JXPS1201022008	1	20	Adjust thread rod	1-JXPS1201022010	1
10	Scoring spindle seat	1-JXPS1201022005	1	21	M5 nut	1-M5GB6170Z	2
11	Scoring spindle	1-JXPS1201022004	1	22	M5 setting screw	1-M5X12GB70Z	2

5.2 pre cutting motor



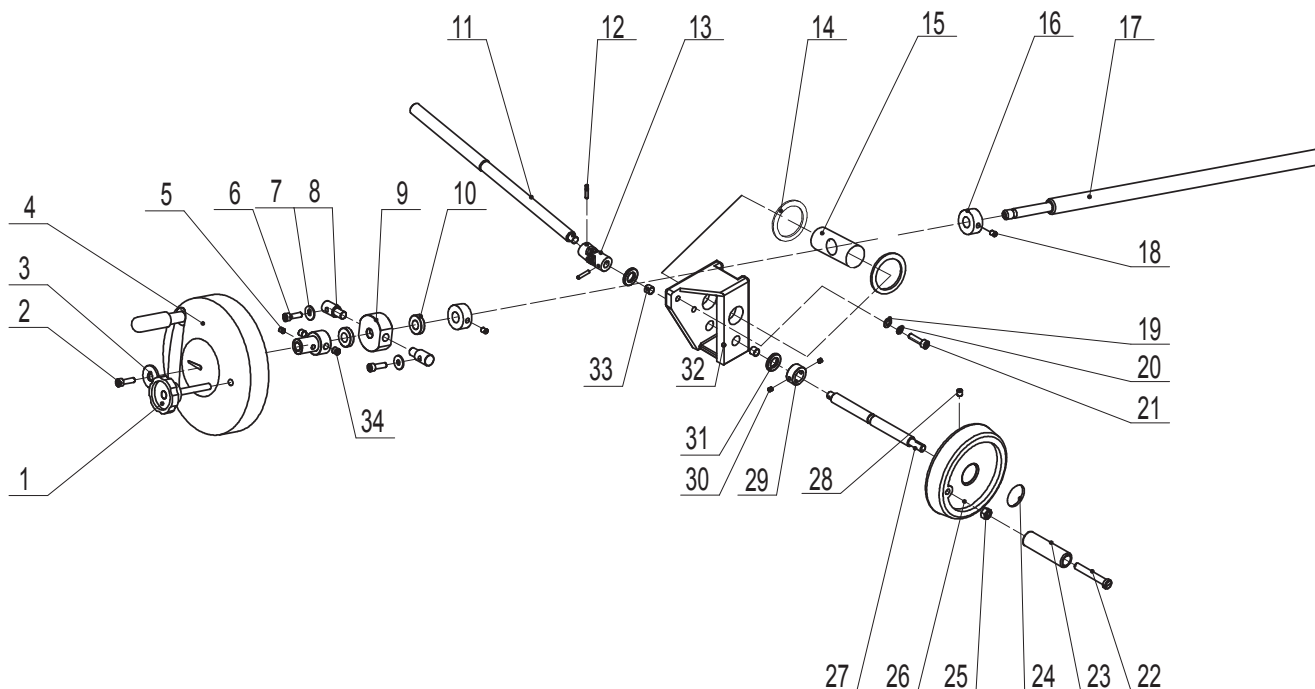
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
23	M5 hexagon screw	1-M5X10GB5783Z	3	33	M5 hexagon screw	1-M5X16GB5783Z	1
24	Belt ring	1-JXTS1201022011	1	34	Flat belt	1-JXPS1201020004B	1
25	Spring washer	1-WSH5GB93Z	4	35	M8 setting screw	1-M8X40GB77B	1
26	Washer	1-WSH5GB5287Z	1	36	Motor	2-YSH715082	1
27	Scoring motor pulley	1-JXPS1201024001C	1	37	Scoring motor seat	1-JXPS1201024002A	1
28	M8 hexagon column screw	1-M8X20GB70Z	1	38	M8 lock nut	1-M8GB889Z	1
29	Support shaft of air spring	1-JXPS1201024008	1	39	Washer	1-JXPS1202070005	2
30	M6 nut	1-M6GB6170Z	2	40	M6 hexagon screw	1-M6	4
31	Air spring	1-JXPS1201020013	1	41	Support shaft	1024005B	1
32	M6 hexagon column screw	1-M6X20GB70Z	2	42	Spring washer	1-WSH8GB93Z	1

5.3 Pre cut adjusting composition



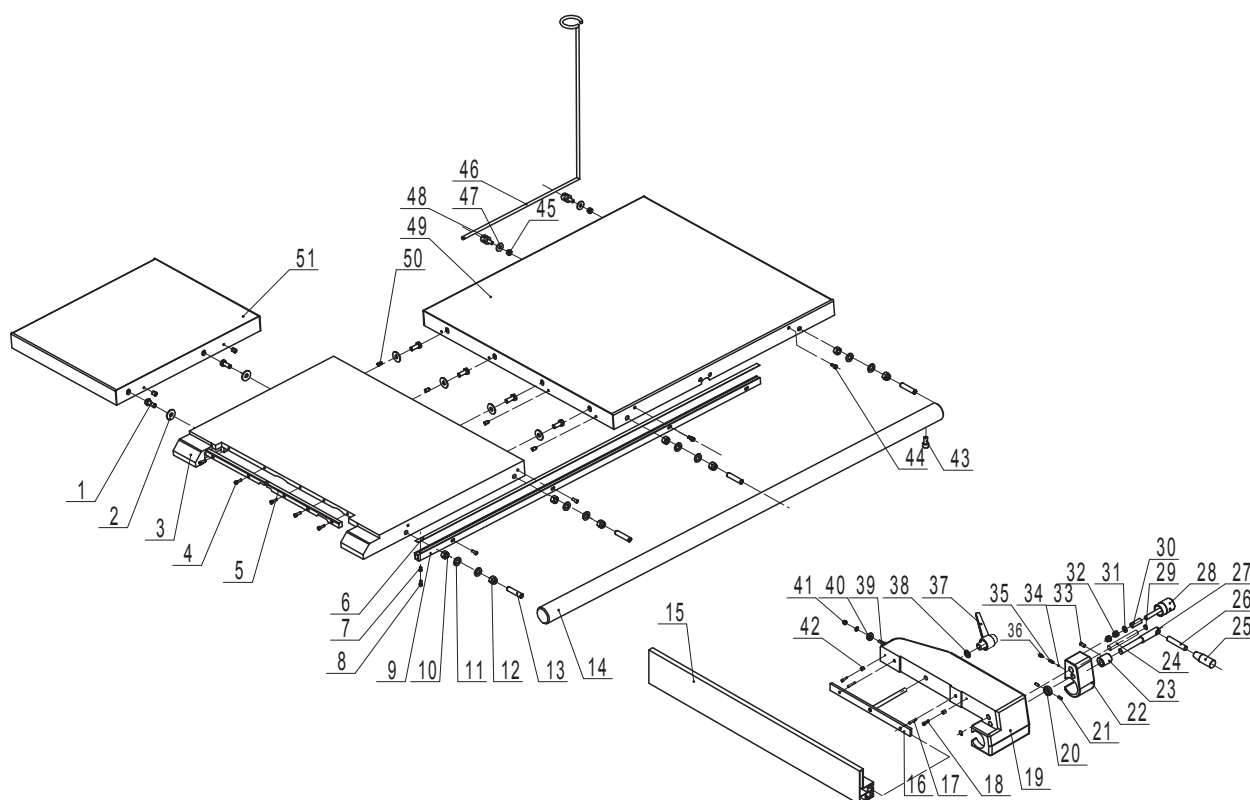
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
43	Soft shaft clip	1-JXPS1201022016	2	54	M10 hexagon thin nut	11-M10GB6172Z	2
44	Soft shaft	1-JXPS1201022015	1	55	M10 round handle	1-JXPS1203025004	1
45	M10 nut	1-M10GB6172Z	2	56	Lock handle assy.	1-JXPS1201027100	1
46	M20 nut	1-M20GB6173Z	2	57	Lock hand wheel	1-JXTS1201028004	1
47	M5 screw	1-M5X12GB70Z	2	58	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	1
48	M5 nut	1-M5GB6170Z	2	59	Sleeve tube	1-JXPS1201027001	1
49	Handle shaft	1-JXPS1602028006	1	60	M8 hexagon column s	1-M8X30GB70Z	2
50	Bowl ring	1-JXPS1201022014	1	61	Spring washer	1-WSH8GB93Z	2
51	Sleeve tube	1-JXPS1602028005	1	62	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	2
52	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	1	63	Scoring adjust seat	1-JXPS1201027002A	1
53	Lock handle	1-JXTS1201028004	1				

6. Elevator deflection composition



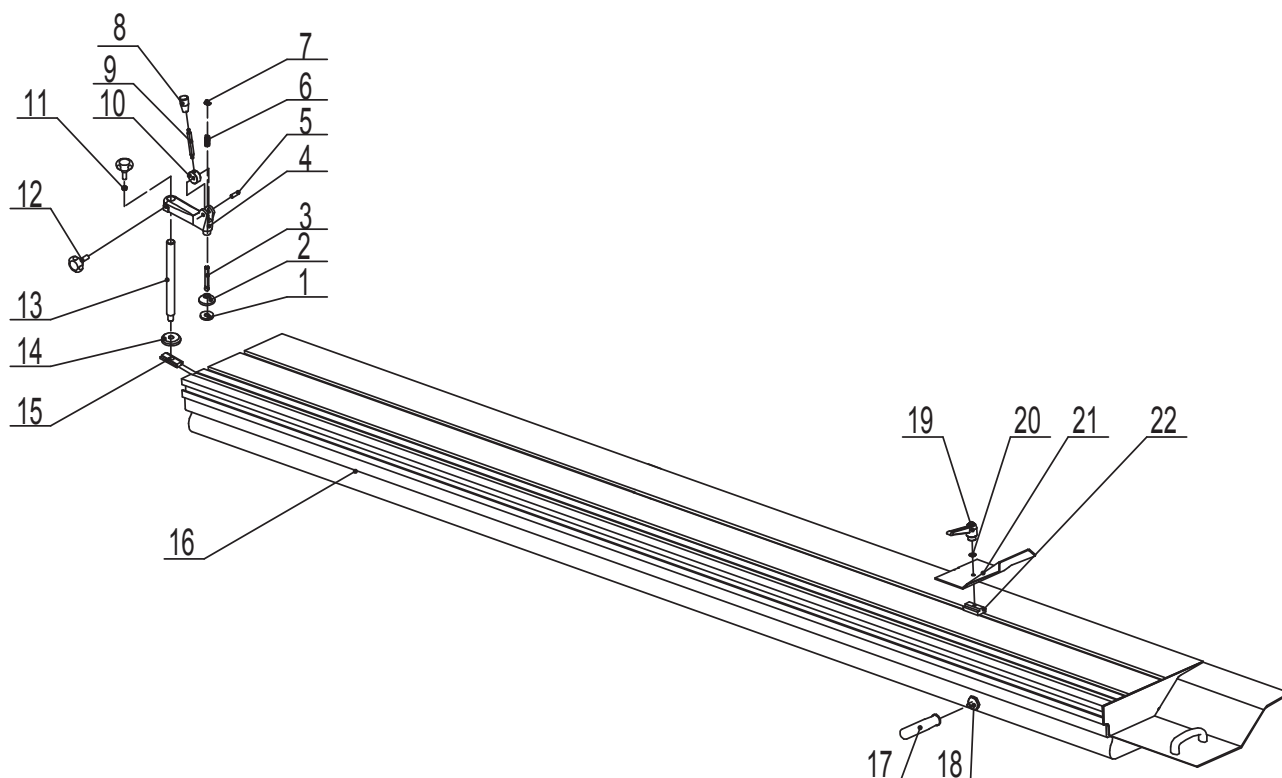
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Locking handle assy.	1-JXPS1201026010-001S	1	18	M6 hexagon nut	1-M6X8GB80B	1
2	M8 screw	1-M8X12GB70D2Z	1	19	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	1
3	Big washer	1-WSH8GB96Z	1	20	Spring washer	1-WSH8GB93Z	1
4	Eccentric hand wheel	1-JXPS1201026006-001S	1	21	M8 hexagon column screw	1-M8X30GB70Z	1
5	M6 hexagon flat setting screw	1-M6X6GB77B	1	22	Handle screw	1-JL84032003	1
6	M6 hexagon column screw	1-M6X20GB70Z	2	23	Hand wheel handle	1-JL84032002-001S	2
7	Big washer	1-WSH6GB96Z	2	24	Hand wheel cover	1-JXPT1201040019-001S	2
8	Fix shaft	1-FDPS1201026008	2	25	M10 hexagon nut	1-M10GB6170Z	2
9	Fix sleeve	1-JXPS1201026009	1	26	Lifting handle wheel	1-JXPT1201040018-001S	1
10	Bearing	1-BRG51101GB301	2	27	Hand shaft	1-JXPS1201025001A	2
11	Lifting rod	1-JXPS1201025006	1	28	M8 hexagon setting screw	1-M8X12GB78B	1
12	Roll pin	1-PIN5X24GB879D1B	2	29	Position sleeve	1-JXPS1201025003	2
13	U-joint	1-JXPS1201025100	1	30	M6 hexagon setting screw	1-M6X6GB78B	1
14	Plastic washer	1-JL91010016	1	31	Axial Needle and Cage assy.	1-BRG1730AXKASGB4605	1
15	Eccentric nut	1-JXPS1201025010	1	32	Lifting seat	1-JXPS1201025005	1
16	Position nut	1-JXPS1201026011	1	33	Roll shaft sleeve	1-P19X17X15GB12613	1
17	Eccentric screw rod	1-JXPS1201026004A	1	34	M6 hexagon setting screw	1-M6X6GB77B	1

7. Working table



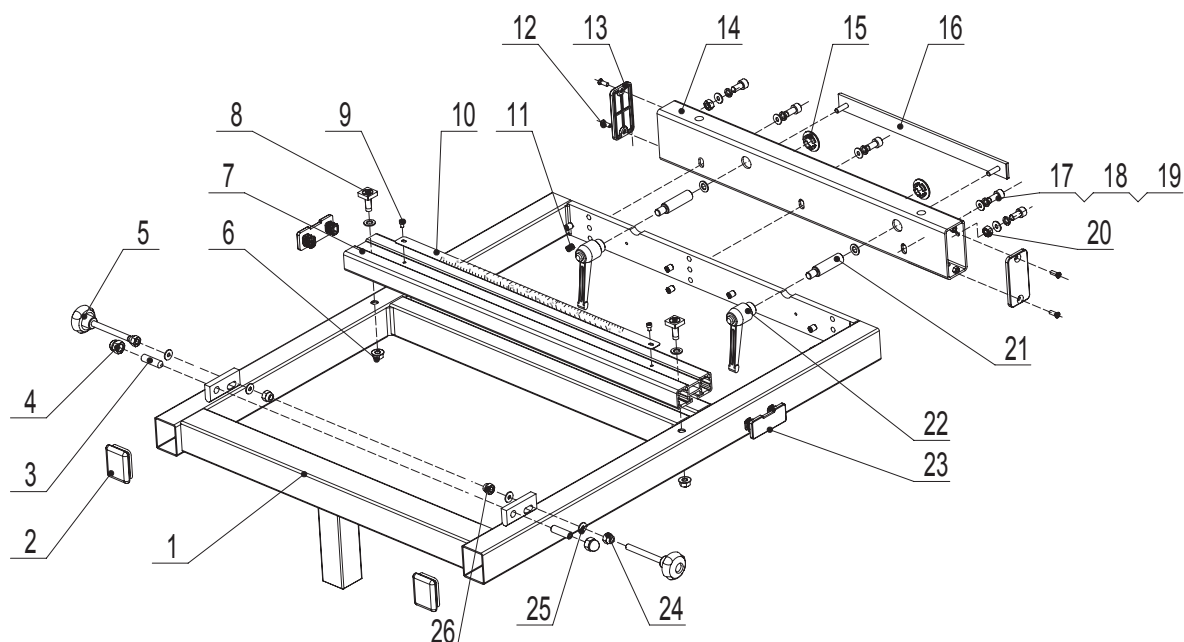
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Hex bolt	1-M10X25GB5783Z	6	27	Handle	1-JXPS1201061014	1
2	Flat washer	1-WSH10GB96Z	6	28	Handle	1-JXPS1201061010-001S	1
3	Main table	1-JXPS1201030001	1	29	Retaining ring	1-CLP14GB893D1B	2
4	Hexagon socket head cap screw table	1-M5X16GB70Z	5	30	Tube	1-JXPS1201061015	1
5	Insert	1-JXPS1201030002	1	31	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	2
6	Scale	1-SCPS1601060003	1	32	Hex nut	1-M8GB6172Z	2
7	Nut	1-M6X15GB/T17880D3Z	1	33	Hexagon socket head cap screw	1-M6X12GB78B	1
8	Screw	1-M6X20GB70D1Z	1	34	Steel ball	1-6D5G10GB/T308	1
9	Bracket	1-JXTS1203060001	1	35	Pressure spring	1-JXPS1203023009	1
10	Hex nut	1-M12GB6170Z	4	36	Hexagon socket set screw with flat point	1-M8X16GB77B	1
11	Flat washer	1-WSH12GB97D1Z	8	37	Adjustable handle	1-KTSB-1-A-M10X80	1
12	Nut	1-M12GB889D1Z	4	38	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	1
13	Hexagon socket set screw with flat point	1-M12X100GB77Z	4	39	Eccentric shaft	1-JXPS1201061004	1
14	Guide rail	1-JXPS1201060001B	1	40	Roller wheel	1-JXPS1201061005	1
15	Rip fence	1-JXPS1201060004A	1	41	Screw nut	1-M8GB6170Z	1
16	Lock plate	1-JXPS1201061006B	1	42	Eccentric bushing	1-JXPS1602061006	2
17	Pin	1-PIN6X26GB879B	2	43	Hexagon socket head cap screw	1-M5X10GB70Z	1
18	Hexagon socket head cap screw	1-M5X20GB70Z	2	44	Hexagon socket head cap screw	1-M6X12GB70D2Z	4
19	Bracket	1-JXPS1201061001A	1	45	Screw nut	1-M8GB6170Z	2
20	Ring	1-JXPS1201061011	1	46	Bracket	1-JXTS1201050003	1
21	Socket hexagon screw	1-M4X6GB77B	2	47	Big washer	1-WSH8GB96Z	2
22	Bracket	1-JXPS1201061002A	1	48	Bracket	1-JXPS1201050004	2
23	Eccentric bushing	1-JXPS1201061013	1	49	Right table	1-JXPS1201060003	1
24	Shaft	1-JXPS1201061012	1	50	Screw	1-M8X10GB77B	8
25	Handle gloove	1-JXPT1201020007-001S	1	51	Rear table	1-JXPS1201030004L	1
26	Handlebar	1-GRPS1401061001	1				

8. Sliding table



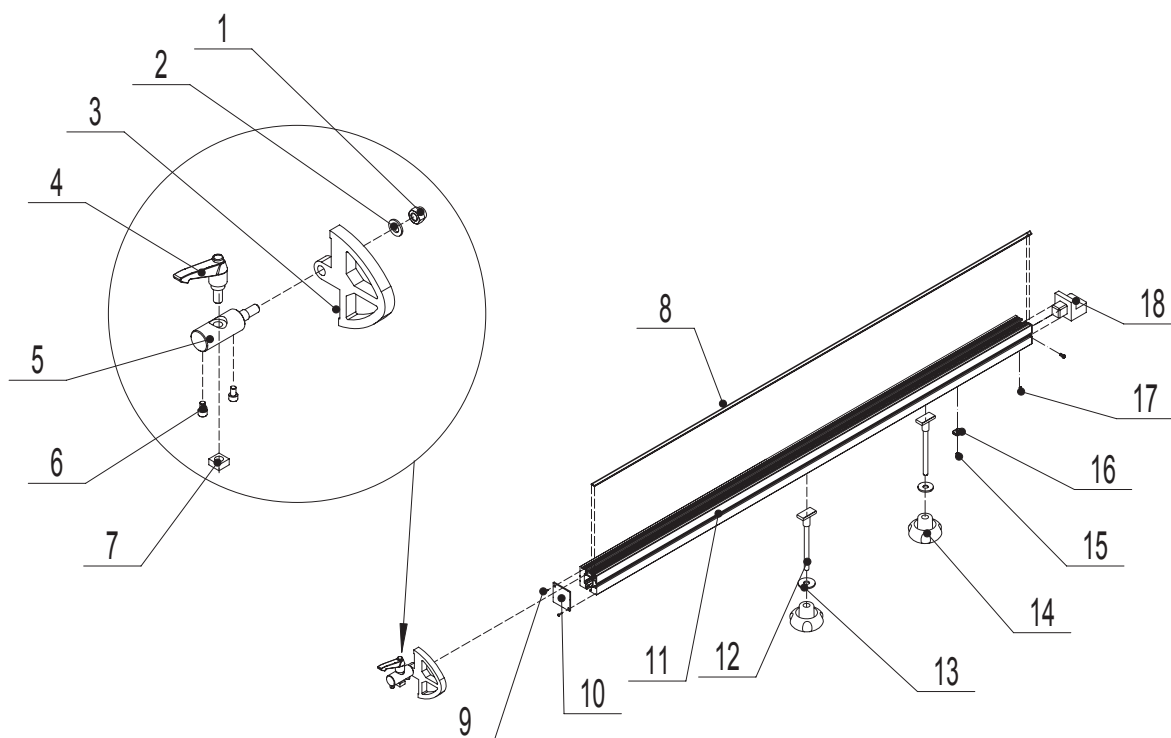
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Rubber gasket	1-JXSM0401042108	1	12	M8X20 round handle	1-JXSM0401083002-001S	2
2	Eccentric clamp	1-JXSM0401042107-001S	1	13	Connect rod	1-JXSM0401042003	1
3	Ball rod	1-JXSM0401042106	1	14	Eccentric clamp	1-JXSM0401042001	1
4	Connect arm	1-JXSM0401042101	1	15	Sliding block	1-JXSM0401042002	1
5	Shat	1-JXSM0401042103	1	16	Sliding table	1-JXTS1201041000A	1
6	Spring	1-JXSM0401042105	1	17	Handle	1-JXPS1201040002A	1
7	Circlip spring ring	1-CLP12GB894D1B	1	18	Hexagon sliding block	1-JXPS1201040001	1
8	Handle sleeve	1-JXPT1201020007-001S	1	19	M8 lock handle	1-JXCM2501012100-001S	1
9	Handle rod	1-JXSM0401042104	1	20	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	1
10	Cam wheel	1-JXSM0401042102	1	21	Press plate	1-JXPS1201040003	1
11	M8 nut	1-M8GB6170Z	1	22	Sliding block	1-JXPS1201040004	1

9. Side slide unit



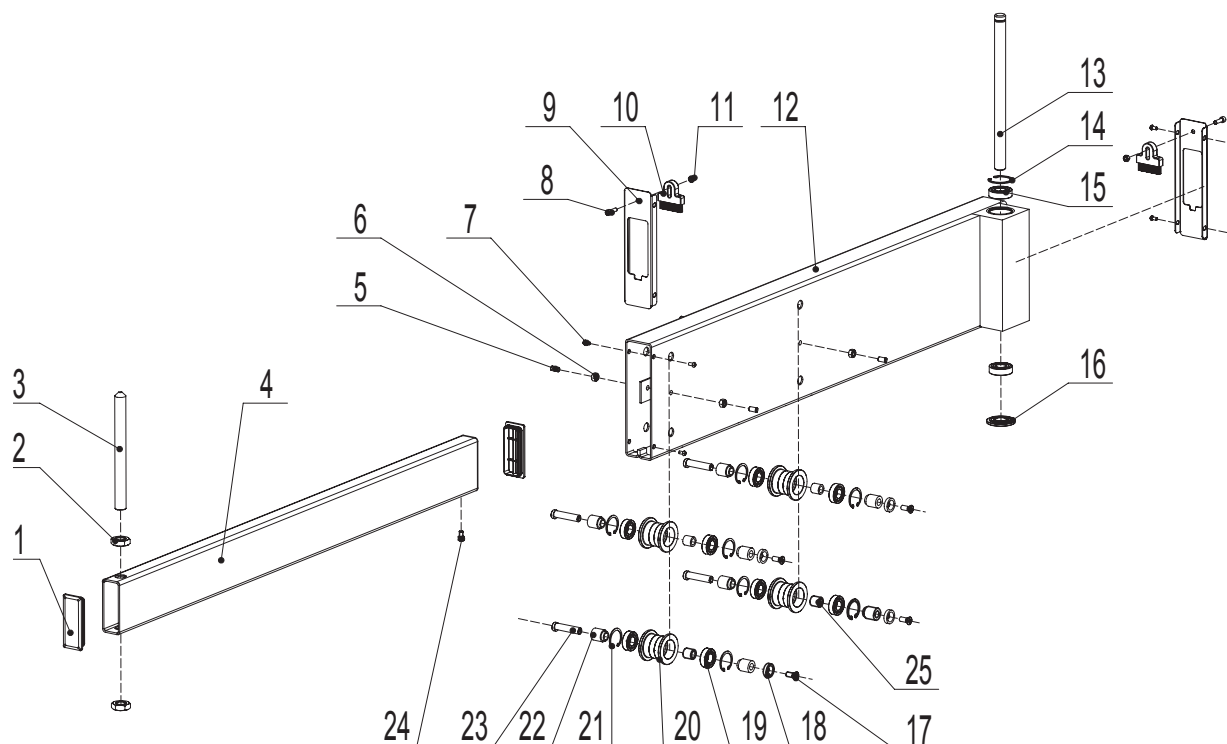
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Square sliding table brack	1-JXTS1203051100	1	14	Square tube	1-JXTS1203051005	1
2	End up	1-JXPS1201051013	2	15	Wearing pad	1-JXPS1201051010	2
3	Socket hexagon screw	1-M10X35GB80B	2	16	Lock plate	1-JXTS1203051002	1
4	Cap nut	1-M10GB923Z	2	17	Screw	1-M8X16GB70Z	6
5	Round handle M8X70	1-JXPT1201070002	2	18	Spring washer	1-WSH8GB93Z	6
6	Flange nut	1-M8GB6177D1Z	2	19	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	6
7	Bracket	1-JXTS1203051004	1	20	Screw nut	1-M8GB6170Z	2
8	Lock bracket	1-JL84100003	3	21	Tightening shaft	1-JXPS1201051201	2
9	Rivet	1-RVT3X7GB12618A	2	22	Handle	KTSB-1-A-M10X80	2
10	Angle scale	1-JXTS1203051003	1	23	End up	1-GRPS1401051003	4
11	Hexagon socket set screw with flat point	1-M8X12GB77B	6	24	Lock nut	1-M8GB889Z	2
12	Screw	1-M5X12GB70D3Z	4	25	Plastic washer M8	1-FDPT1202060023	4
13	End up	1-JXPS1201051014	2	26	Locknut	1-M8GB889ZF	2

10. Side slide against the ruler



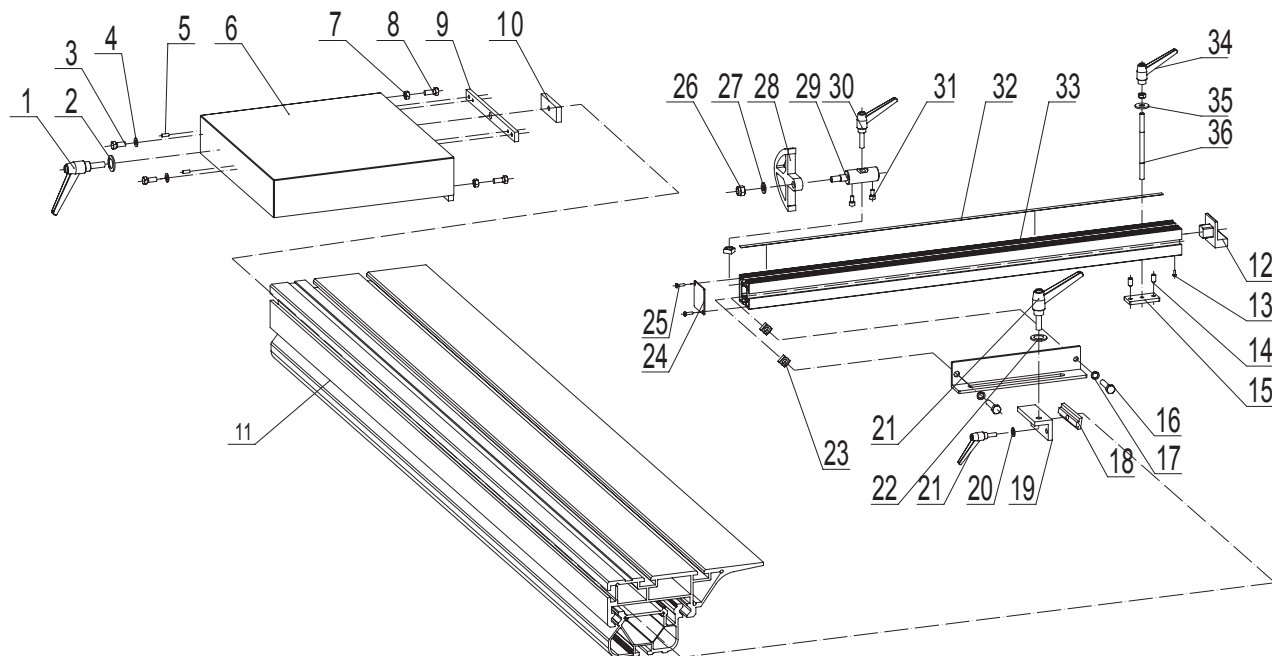
No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	M10 lock nut	1-M10GB889Z	1	11	Fence	1-JXTS1203053001	1
2	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	1	12	Sliding block	1-JXPS1201053005D	2
3	Stop block	1-JXSM0401061003	2	13	Big washer	1-WSH8GB5287Z	2
4	Adjustable handle	1-KTSB-1-B-M8X63X32	1	14	M8 round handle	1-JXTS1201131001-001S	2
5	Rotating shaft	1-JXSM0401061004	1	15	M6 Hexagon setting screw	1-M6X10GB78B	1
6	M6 Hexagon screw	1-M6X10GB70Z	2	16	Square nut	1-JL82030006	1
7	M10 square nut	1-M10GB39Z	1	17	Hexagon pan head tapping screw Wood end	1-ST4D2X9D5GB845Z	2
8	Scale I	1-JMTS1001053001	1	18	cap	1-JXSM0401061011	1
9	M5 screw	1-M5X12GB818Z	2				
10	End cover of block plate	1-JXSM0401061001	1				

11. Support frame



No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Plastic end cap	1-JXPS1201052009	2	14	Circlip spring ring	1-CLP42GB893D1B	1
2	M20 hexagon thin nut	1-M20X1.5GB6173Z	2	15	6004-2RZ Bearing	1-BRG6004-2RZGB276	2
3	Support rod	1-JXTS1203052003	1	16	Washer	1-JXPS1201052006A	1
4	Telescopic rod	1-JXTS1203052002	1	17	M8 hexagon sunk screw	1-M8X16GB70D3Z	4
5	M8 flat setting screw	1-M8x16GB73S	4	18	Washer	1-JXPS1201052204	4
6	M8 hexagon nut	1-M8GB6170Z	4	19	6003-2RZ Bearing	1-BRG6003-2Z-P4GB273	8
7	M5 pan head screw	1-M5x10GB818Z	8	20	Roller wheel	1-FDPS1201052302	4
8	M6 hexagon flat head screw	1-M6X20GB70D2Z	2	21	Circlip spring ring	1-CLP35GB893D1B	8
9	Cover plate	1-JXPS1201052002A	2	22	Position sleeve	1-JXPS1201052202A	8
10	Brush	1-JXTS1201052005	2	23	Eccentric shaft	1-JXPS1201022201	4
11	M6 hexagon nut	1-M6GB6170Z	2	24	M6 hexagon column screw	1-M6X10GB70Z	1
12	Support bracket	1-JXTS1203052001	1	25	Spacer	1-JXPS1201052203A	4
13	Connect shaft	1-JXTS1203052005	1				

12. The small side slide unit



No	Description	Part No.	Qty.	No	Description	Part No.	Qty.
1	Adjustable handle	1-KTSB-1-B-M10X80X25	1	19	Support block	1-JXSM0401061006	1
2	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	1	20	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	1
3	M8 hexagon screw	1-M8X20GB5783Z	2	21	Adjustable handle	1-KTSB-1-B-M10X80X20	2
4	Flat washer	1-WSH8GB97D1Z	2	22	Big washer	1-WSH10GB96Z	1
5	Roll pin	1-PIN5X16GB879B	2	23	M10 square nut	1-M10GB39Z	3
6	Extension table	1-JXSM0401062100	1	24	End cap of block plate	1-JXSM0401061001	1
7	M8 hexagon nut	1-M8GB6170Z	3	25	M5 hexagon pan head screw	1-M5X12GB818Z	2
8	Flat screw	1-JXPT1201031012	2	26	M10 lock nut	1-M10GB889D1Z	1
9	Guide plate	1-JXSM0401062001	1	27	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	1
10	Lock plate	1-JXSM0401062002	1	28	Block stop	1-JXSM0401061003	1
11	Sliding table	1-JXTS1203041000	1	29	Rotating shaft	1-JXSM0401061004	1
12	End cap	1-JXSM0401061011	1	30	Adjustable handle	1-KTSB-1-B-M10X80X32	1
13	Self-tapping screw	1-ST4.2X22GB845Z	1	31	M6 hexagon screw	1-M6X10GB70D1Z	2
14	Small sliding plate	1-JXSM0401061010	1	32	Scale on block plate	1-JXSM0401061008	1
15	M8 setting screw	1-M8X12GB78B	2	33	Fence	1-JXSM0401061002	1
16	M10 hexagon screw	1-M10X16GB70D1Z	2	34	Adjustable handle	1-KTSB-1-A-M8X63	1
17	Flat washer	1-WSH10GB97D1Z	2	35	Big washer	1-WSH8GB96Z	1
18	Sliding block	1-JXTS1201070003	1	36	M8X85 screw	1-JXSM0401061005	1



EG-Konformitätsbescheinigung
EF-forsikring om overensstemmelse
EG-nõuetele vastavuse kinnitus
Declaración de conformidad de la CE
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Déclaration de correspondance à la CE

Fax.nr des Herstellers / Producentens navn, adresse, tlf.nr./faxnr / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number / Nombre, dirección, teléfono/fax del fabricante / Valmistajan nimi, osoite, puh./fax-nro. / Dénomination du producteur, adresse, téléphone/fax
LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Beschreibung der Produkte: Zeichen, Typenbezeichnung, Serien nr etc. / Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse, serienr. osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. / Descripción dl producto: marca, tipo, No de serie, etc. / Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyyppimerkintä, sarjanro jne. / Description du produit: marque, désignation du type, Nr. de série, etc.

Luna Table saw BTS 315 23674-0106

Die Herstellung erfolgt gemäss folgender EG-Richtlinie: / Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende EF-direktiv: / Tootmine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: / Fabricación en conformidad con las siguientes directivas de la CE: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Production est exécutée en conformité avec les directives de la CE suivantes:
2006/95/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC

Die Herstellung erfolgt gemäss folgende harmonisierten Standards / Produktionen har fundet sted overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder: / Tootmisel on järgitud järnevid harmoniseerivaid standardeid: / El firmante declara que el producto mencionado es en conformidad con las normas de seguridad. Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja standardeja: / Le signataire certifie que le produit indiqué correspond aux exigences de sécurité nommées.

EN 61029-1:2000+A11+A12 EN 61029-2-1:2002

Obligatorisher/freiwilliger Test wurde bei dem nachstehenden angemeldeten Organ/unternehmengemacht: / Obligatorisk/frivillig afprøvning har fundet sted hos nedenstående autoriseret organ/virksomhed: / Kohustuslik/vabatahtlik testimine on tehtud järgnevalt mainitud organi/ettevõtte poolt: / Testes obligatorios / facultativos hechos en la siguiente institución / empresa registrada: Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toimesta: / A A l'instance enregistrée/à l'entreprise le test obligatoire/volontaire est fait:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Notified body No. 0197

Verantwortliche für technische Unterlagen; Name und Anschrift: / Ansvarlig for teknisk dokumentation: / Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja nimi ja aadress: / Responsable documentación técnica, nombre y dirección: / Teknisestä dokumentaatiosta vastaa, nimi ja osoite: / Responsable documentation technique, nom et adresse:

STEFAN LIND, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Der unterzeichnete versichert, dass die angegebenen Produkte den angegebenen Sicherheits-anforderungen entsprechen. / Undertegnede forsikrer, at de anførte produkter opfylder de specificerede sikkerhedskrav. / Allakirjutanud kinnitavad, et mainitud tooted täidavad neil ettenähtud turvalisuse nõudeid / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões harmonizados / Allekirjoit-tanut vakuuttaa, että mainitut tuotteet täyttävät asetetut turvallisuusvaatimukset. / Production est exécutée en conformité avec les standards harmonisés suivants

Dato / Kuupäev / Fecha / Päivämäärä / Date
2015-05-12

Unterschrift / Underskrift / Allkiri /
Firma / Allekirjoitus / Signature

STEFAN LIND

Stellung / Stilling / Ametikoht / Cargo /
Toimiasema / Poste occupé

CEO

Namenverdeutlichung / Navn i klartekst / Nime selgitus / Transcripción de la firma / Nimen selvennys / Déchiffrement de la signature /



EC-Declaration of conformity

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ε.Ε

Dichiarazione di conformita CE

EK atitikimo deklaracija

EK atbilstības deklarācija

EG-verklaring van overeenstemming

Manufacturers namn, adress, tel/fax.no / Ονομα, διεύθυνση, τηλ./φαξ του κατασκευαστή / Nome, indirizzo, telefono/fax della Ditta produttrice. / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas / Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss / Naam, adres, tel./fax van fabrikant
LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Περιγραφή του προϊόντος: μάρκα, τύπος, Νο σειράς, κ.λ.π / Descrizione prodotto: marchio, tipo, No. matricola, etc. / Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t. / Produkta apraksts: marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt. / Beschrijving van producten: merk, typeaanduiding, serienr. enz.

Luna Table saw BTS 315 23674-0106

Manufacturing is done in accordance with the following EC-directive: / Κατασκευή σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε: / Il prodotto conforme con le seguenti Direttive EC: / Pagaminta pagal sekančias EK direktyvas: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām: / Geproduceerd overeenkomstig de volgende EG-richtlijnen
2006/95/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC

Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: / Ο υπογράφων δηλώνει ότι το αναφερθέν προϊόν είναι σύμφωνα με τους κανόνες ασφάλειας. / Io, sottoscritto certifico che il prodotto conforme con i dichiarati prescrizioni di sicurezza. / Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem: / Ondergetekende verklaart dat de vermelde producten aan de aangegeven veiligheidseisen voldoen
EN 61029-1:2000+A11+A12 EN 61029-2-1:2002

Compulsory/voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Η υποχρεωτική/εθελοντική εξέταση διεξάγεται στα εγγεγραμμένα ιδρύματα ή επιχειρήσεις: / La prova obbligatoria/ volontaria del prodotto è stata effettuata presso l'ente/ditta registrata: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje atliktas privalomas/savanoriškas testas: / Sekojošajā reģistrētajā institūcijā/uzņēmumā veikts obligātais/brīvprātīgais tests: / Een verplichte/vrijwillige test bij onderstaande instantie/onderstaande bedrijf:
TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Notified body No. 0197

Responsible for technical documentations, name and address: / Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση - Ονομα, επώνυμο και διεύθυνση: / Responsabile documentazione tecnica, nome e indirizzo: / Atsakingas už techninę dokumentaciją asmuo, pavardė ir adresas: / Atbildīgais par tehniko dokumentāciju; vārds, uzvārds un adrese: / Verantwoordelijk voor technische documentatie, naam en adres:
STEFAN LIND, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Κατασκευή σύμφωνα με τα τυποποιημένα πρότυπα: / Il prodotto conforme con i seguenti Standard unificati / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas produktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus. / Parakstītājs apliecina, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām. / Geproduceerd overeenkomstig de volgende geharmoniseerde normen

Date / Ημερομηνία / Data / Datum
2015-05-12

Signature / Υπογραφή / Firma / Parašas /
Paraksts / Handtekening

STEFAN LIND

Position / Ιδιότητα / Functie Mansione /
Užimamos pareigos / Ieņemamais amats / Positie

CEO

Clarific. of signature / Αντιγραφή της υπογραφής /
Lettura della firma / Parašo atšifravimas / Paraksta atšifrējums / Naam



EU-deklarasjon om overensstemmelse

Deklaracja zgodności UE

Declaração de conformidade da CE

Декларация соответствия ЕС

EG-Försäkran om överensstämmelse

Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr. / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax / Razão social, endereço, telefone/ fax do fabricante /
Название, адрес, телефон/факс производителя / Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr
LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Beskrivelse av produkter: Merke, typebetegnelse, serie nr. etc. / Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Descrição do
produto: marca, tipo, No de série, etc. / Описание продукта: марка, обозначение типа, № серии и т.д. / Beskrivning av produkter: Märke,
typbeteckning, serienr etc.

Luna Table saw BTS 315 23674-0106

Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende EUDirektiv: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Fabricação em
conformidade com as seguintes diretivas da CE: / Изготовлено в соответствии со следующими директивами / Tillverkning har skett i enlighet
med följande EG-direktiv:

2006/95/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC

Produksjonen har skedd i overens-stemmelse med harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi
standardami: / O assinante declara que o produto mencionado está em conformidade com as normas de segurança. / Изготовлено в соответствии
со следующими гармонизированными стандартами: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:

EN 61029-1:2000+A11+A12 EN 61029-2-1:2002

Obligatorisk/frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji/przedsiębiorstwie
zostało przeprowadzone obowiązkowe/nieprzymusowe testowanie: / Testes obrigatórios / facultativos hechos en la siguiente institución / empresa
registrada: / В следующем зарегистрированном органе / на предприятии произведен обязательный / добровольный тест: / Obligatorisk/fri-
villig test har gjorts hos nedanstående anmält organ/företag:

TÜV Rheinland Product Safety GmbH, Notified body No. 0197

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon, navn og adresse: / Responsável documentação técnica, nome e endereço: / Osoba odpowiedzialna za
dokumentację techniczną, imię, nazwisko i adres: / Ответственное за техническую документацию лицо, ф, милия и адрес: / Ansvarig för tek-
nisk dokumentation, namn och adress:

STEFAN LIND, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN

Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadcza, że wskazany produkt jest zgodny
z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões harmonizados / Подписывающий заверяет,
что указанный продукт соответствует упомянутым требованиям безопасности. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter uppfyller
angivna säkerhetskrav.

Dato / Data / Число / Datum

2015-05-12

Signature / Podpis / Assinatura /

Подпись / Underskrift

STEFAN LIND

Position / Zajmowane stanowisko / Cargo /

Занимаемая должность / Befattning

CEO

Nimen selvennys / Odszyfrowanie podpisu / Transcrição da
assinatura / Расшифровка подписи / Namnförtydligande